



RED LION®

EN

ENGLISH

BATTERY BACKUP SYSTEM

Owner's Manual



Table of Contents

Before Getting Started	2
Getting Started.....	3
Specifications	4
Pump Performance Curves	4
Installation of Backup System on Common Discharge (Model RL-SPBS)	5
Charger/Controller Unit Installation	8
Electrical Connections.....	10
Wiring Diagram.....	10
Charger/Controller Unit Operation	11
Sump System Operation Testing	11
System Maintenance.....	13
System Troubleshooting	14
Limited Warranty.....	15

BEFORE GETTING STARTED

Read and follow safety instructions. Refer to product data plate(s) for additional operating instructions and specifications.

This is the safety alert symbol. When you see this  symbol on your pump or in this manual, look for one of the following signal words and be alert to the potential for personal injury:

 DANGER warns about hazards that will cause serious personal injury, death or major property damage if ignored.

 WARNING warns about hazards that can cause serious personal injury, death or major property damage if ignored.

 CAUTION warns about hazards that will or can cause minor personal injury or major property damage if ignored.

 NOTICE indicates special instructions which are important but not related to hazards. Carefully read and follow all safety instructions in this manual and on pump.



WARNING

RISK OF ELECTRIC SHOCK - This product is supplied with a grounding conductor and grounding-type attachment plug. To reduce risk of electric shock, be certain that it is connected only to a properly grounded, grounding-type receptacle. Disconnect power before working on or around the sump pump or battery backup system.

This equipment should be installed by technically qualified personnel. Comply with national and local electrical and plumbing codes when installing this unit. Failure to install it in compliance with national and local electrical and plumbing codes and within these recommendations may result in electrical shock or fire hazard, unsatisfactory performance, or equipment failure. Installation information is available through pump manufacturers and distributors, or directly from Red Lion® at our toll free number 1-888-885-9254.

This equipment must not be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or lacking in experience and expertise, unless supervised or instructed. Children may not use the equipment, nor may they play with the equipment or in the immediate vicinity.

CAUTION

- Keep work area clean, well-lit, and uncluttered.
- Keep safety labels clean and in good condition.
- Wear safety glasses while installing or performing maintenance on pump.
- Do not run pump dry. Fill pump with water before starting or pump will be damaged.
- Make sure all ELECTRICAL POWER IS OFF before connecting any electrical wires. Wire sump pump system for correct voltages. Follow all pump wiring instructions provided in the “System Wiring Diagram” and “Electrical Connections” sections of this manual.

GETTING STARTED

This owner's manual provides you with the information required to safely own and operate your Red Lion battery backup system. Retain these instructions for future reference. The Red Lion battery backup system you have purchased is of the highest quality workmanship and material, and has been engineered to give you long and reliable service. Red Lion products are carefully tested, inspected, and packaged to ensure safe delivery and operation. Please examine your product carefully to ensure that no damage occurred during shipment. If damage has occurred, please contact the place of purchase. They will assist you in replacement or repair, if required.

⚠ WARNING READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE ATTEMPTING TO INSTALL, OPERATE, OR SERVICE YOUR RED LION PRODUCT. KNOW THE PRODUCT'S APPLICATION, LIMITATIONS, AND POTENTIAL HAZARDS. PROTECT YOURSELF AND OTHERS BY OBSERVING ALL SAFETY INFORMATION. FAILURE TO COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE!

NOT FOR SALE IN CALIFORNIA: The battery charger contained in this product does not meet the California Efficiency Regulations codified at 20 CCR §1601-1608.

Description

The battery backup system is designed as a backup to work in conjunction with a primary sump pump providing operation during temporary power outages or if the primary pump fails to function due to a blown fuse, tripped circuit breaker, defective switch, debris clogging the primary pump, or for any other reason.



⚠ DANGER Do not use to pump flammable or explosive fluids such as gasoline, fuel oil, kerosene, etc. Do not use in explosive atmospheres. Pump should only be used with liquids compatible with pump component materials. Do not handle pump or charger/controller unit or junction box with wet hands or when standing on a wet or damp surface, or in water.

⚠ WARNING To reduce risk of electric shock which can result in personal injury, death or major property damage if ignored, be certain that the 115 VAC pump and the charger/controller unit are connected to outlets protected by ground fault circuit interrupters (GFCI). Comply with all national and local electrical and plumbing codes when installing this unit. Do not use the same 115 VAC outlet for the primary pump and the battery charger/controller unit. Do not use an extension cord.

⚠ WARNING A spark near the battery may cause an explosion. Always unplug the charger/controller unit prior to making connections to or disconnections from the battery. Take care to prevent accidental shorting across battery terminals during handling. Do not leave battery uncovered. Attach or strap cover securely on battery box when completing installation.

⚠ CAUTION The battery required to operate this unit contains acid and proper precautions must be taken when handling. Refer to battery manufacturer's safety guidelines. Failure to use proper personal protective equipment or electrical caution can result in hazards that will or can cause personal injury or major property damage if ignored.

⚠ CAUTION If a carbon monoxide (CO) sensor is installed near the battery backup system, battery, or charger/controller unit, nuisance or false alarms could result. CO detectors should be a minimum of 15 feet (4.6 m) from the systems. Refer to the manufacturer of CO detector for additional instructions or information.

⚠ NOTICE The charger/controller unit emits an audible alarm when running the 12 VDC backup pump. An additional (not supplied in this kit) audible high water alarm on the sump system is recommended in any installations where property damage and/or personal injury might result from an inoperative sump system due to long term power outages, discharge line blockage, or any other reason.

SPECIFICATIONS

Item Number	Model Number
14942792	RL-SPBS

Charging Unit

Item Number	Model Number	Volts	Hz	Max Input Amps at 115 VAC	Max Output Amps at 12 VDC	Watts	Cord (ft)	Weight (lb)
106459101	OEM-1201	115 VAC	60	0.35	1.0	-	12	2

Backup Pump Switch

Item Number	Model Number	Volts	Hz	Switch On Level	Switch Off Level	Watts	Cord (ft)	Weight (lb)
105601	RS-12	12 VDC	-	13.5"	9"	-	9	0.5

Backup Pump

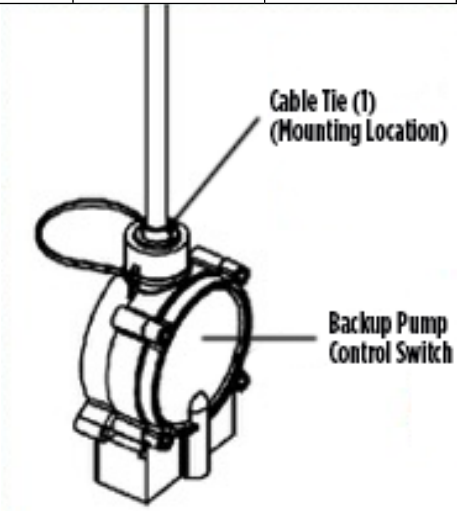
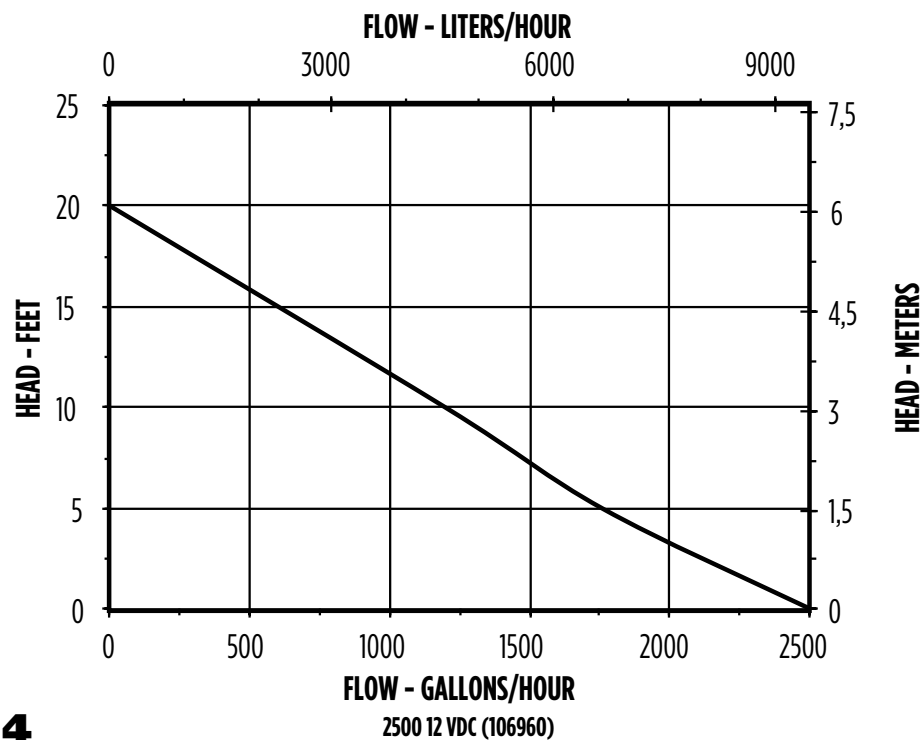
Item Number	Model Number	Volts	Hz	Amps		Watts	Cord (ft)	Weight (lb)
				FLA	Start			
106960	2500	12 VDC	-	14	32	168	6	6

Switch Levels

Mounting Location (from bottom of sump pump)	On Levels	Off Levels
7" (18 cm)	9.75" - 11.25" 25 cm - 29 cm	4.5" - 6.5" 11 cm - 16 cm
8" (20 cm)	10.75" - 12.25" 27 cm - 31 cm	5.5" - 7.5" 14 cm - 19 cm
9" (23 cm)	11.75" - 13.25" 30 cm - 34 cm	6.5" - 8.5" 17 cm - 22 cm

Mounting Location (from bottom of sump pump)	On Levels	Off Levels
10" (25 cm)	12.75" - 14.25" 32 cm - 36 cm	7.5" - 9.5" 19 cm - 24 cm
11" (28 cm)	13.75" - 15.25" 35 cm - 39 cm	8.5" - 10.5" 22 cm - 27 cm
12" (30 cm)	14.75" - 16.25" 37 cm - 41 cm	9.5" - 11.5" 24 cm - 29 cm

PUMP PERFORMANCE CURVES



INSTALLATION OF A BACKUP SYSTEM ON A COMMON DISCHARGE

(For 12 VDC Backup System RL-SPBS which does not include a 115 V primary sump pump assembly)



WARNING Comply with all national and local electrical and plumbing codes when installing this unit. Disconnect power from all electrical equipment housed within the sump system before working on or around the sump pump or battery backup system beginning with 115 VAC powered pumps, level switches, and charger controllers, followed by DC powered items. Includes all items such as pumps, level control switches, charger/controller unit, and battery systems.

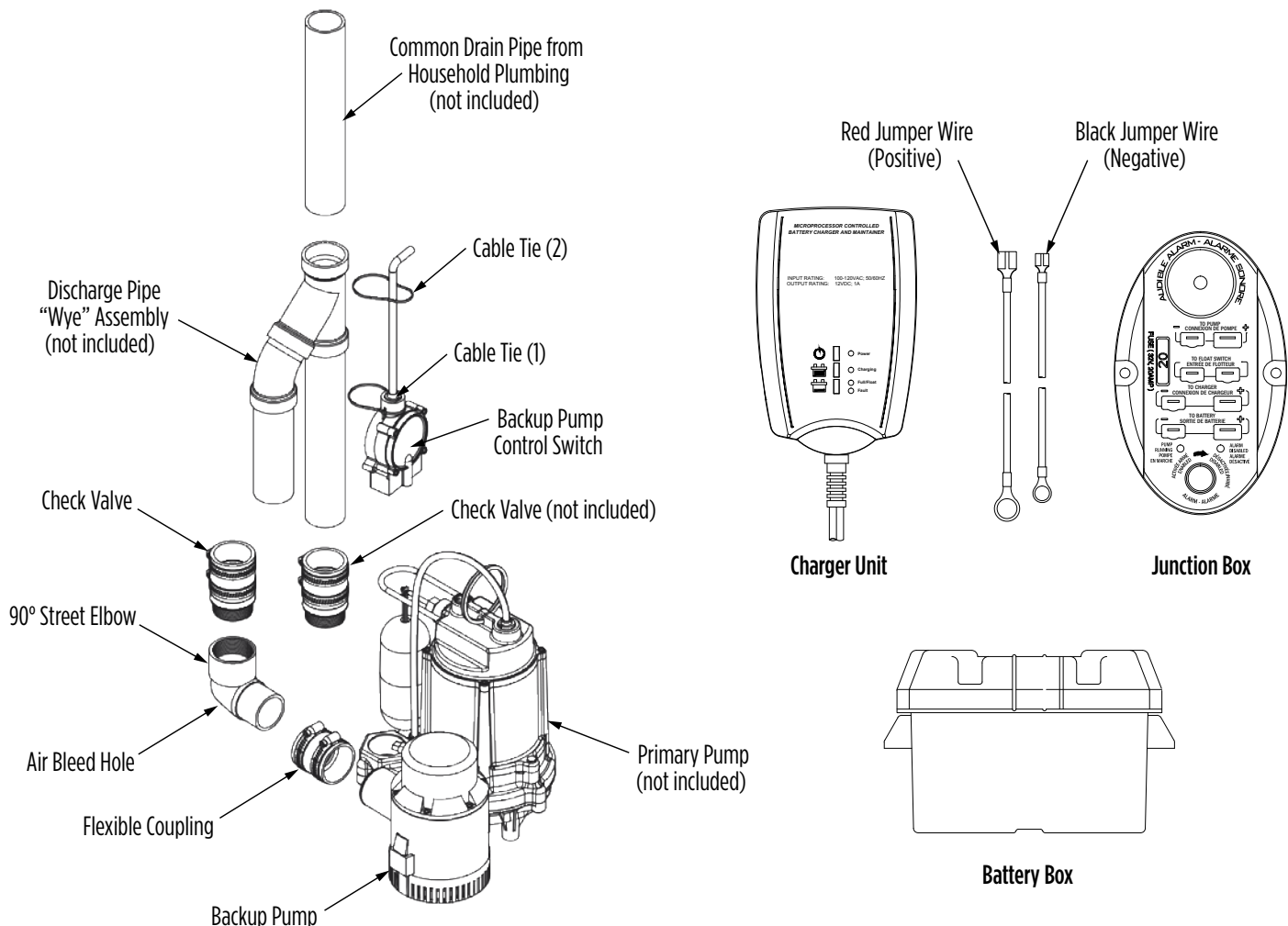
Included in the RL-SPBS:

1. Battery charger unit and junction box
2. Battery case (battery not included)
3. (1) 1-½" street elbow near 12 VDC pump
4. Flexible coupling from 12 VDC pump discharge
5. Check valve for 12 VDC pump
6. Switch to control 12 VDC pump
7. 12 VDC backup pump
8. Red jumper wire (positive)
9. Black jumper wire (negative)
10. (4) Cable ties

Customer required to purchase separately:

1. 12 VDC deep cycle battery – BCI Group 27, rated 85 – 140Ah, lead-acid or AGM
2. 115 VAC primary pump. Red Lion's RL-33SC or RL-50SC automatic pump is recommended
3. Check valve for 115 VAC pump
4. 1-½" pipe as needed
5. 1-½" DWV street elbow H-SPG 45 degree
6. 1-½" DWV Wye
7. Fittings – as required

Figure 1: Backup System on a Common Discharge



⚠ CAUTION Reduction of plumbing sizes from what is used for the discharges of the primary 115 VAC pump and 12 VDC pump can result in system underperformance. Discharge piping that is of insufficient size can result in premature pump and/or system operation failure.

Figure 2



⚠ NOTICE Do not glue any parts until the entire assembly, including primary pump, has been dry-assembled to verify fits. Fitting plumbing and routing wiring away from control floats will be much easier on a bench rather than working down inside a sump pit (Figure 2).

Step 1

- Install flexible coupling onto 12 VDC pump discharge.
- Position two hose clamps in the grooved recesses of flexible coupling installed on the 12 VDC pump.
- Tighten the flexible coupling's first hose clamp connection to securely fasten it to the 12 VDC pump discharge.
- Leave the hose clamp on the opposite end loose for the next plumbing piece.

Step 2

- A 3/16" diameter air bleed hole has been drilled in the 90° street elbow that is provided with the kit. (**NOTICE:** Air bleed hole must be located between the check valve and the 12 VDC pump to prevent the 12 VDC pump from air-locking.) The bleed hole is located so that the water flow through it will be at a downward angle to prevent splashing from the basin/pit.
- Slip 90° street elbow into the flexible coupling attached to the 12 VDC pump discharge, and tighten the hose clamp to secure elbow to the 12 VDC pump's discharge. (When properly installed the threaded elbow connection of the 90° street elbow should be facing straight up toward the top of the sump pit).

Step 3

⚠ NOTICE A check valve is supplied and required for the backup pump's discharge plumbing. This check valve must be installed in the discharge plumbing between the backup pump and the Wye connection joining the backup pump's discharge to that of the primary pump's discharge.

- Apply PTFE tape to male threads of provided check valve.
- Thread PTFE-taped end of check valve into 90° elbow.

Step 4

- Position two hose clamps in the grooved recesses of the flexible coupling on the check valve installed in the elbow.
- Tighten the lower hose clamp to secure the flexible coupling to the check valve body.
- Loosely tighten the upper hose clamp so it does not fall off. This clamp will be used to secure the check valve to the discharge pipe "Wye" assembly.

Step 5

- Review the discharge plumbing of the 115 VAC primary pump.

⚠ NOTICE A customer-supplied check valve is required in the discharge plumbing of the 115 VAC primary sump pump. This check valve must be installed in the discharge plumbing between the primary pump and the Wye connection joining the backup pump's discharge to that of the primary pump's discharge. A 3/16" diameter air bleed hole must be located between the check valve and the 115 VAC pump to prevent the 115 VAC pump from air-locking. Locate the bleed hole so that the water flow through it will be at a downward angle to prevent splashing from the basin/pit.

- The 1-1/2" PVC pipe used in making the discharge pipe "Wye" assembly must be cut so as to ensure that both the 115 VAC primary pump and the 12 VDC backup pump rest flat on the floor of the sump basin when the plumbing is completely assembled and to align connection to the drain piping from the home. Dry-fit the assembly to confirm prior to gluing (see Figure 2).
- Once dry-fit confirms that both pumps rest flat on the sump basin floor and the Wye assembly piping aligns with drain piping from the home, secure all connections by applying approved waterproof adhesive to all necessary joints and confirm that all flexible coupling hose clamps are fully engaged with plumbing and fully tightened.

Step 6

- Cable ties (1) and (2) will be used to attach the 12 VDC pump control switch housing and power cord to the discharge pipe. Installing both cable ties to the 12 VDC pump control switch is critical for proper operation of 12 VDC pump (see Figure 1).
- Thread cable tie (1) through the eyelets on the 12 VDC pump control switch housing.
- Position the 12 VDC pump control switch on the discharge pipe such that cable tie (1) is 4" to 6" above the "ON" water level of the 115 VAC primary pump.
- Tighten cable tie (1) to secure the 12 VDC pump control switch to the discharge pipe.
- Install cable tie (2) around both the power cord of the 12 VDC pump control switch and the discharge pipe such that the power cord is securely routed away from any control floats.
- Use electrical tape to further secure the power cord of the 12 VDC pump control switch to the discharge pipe.

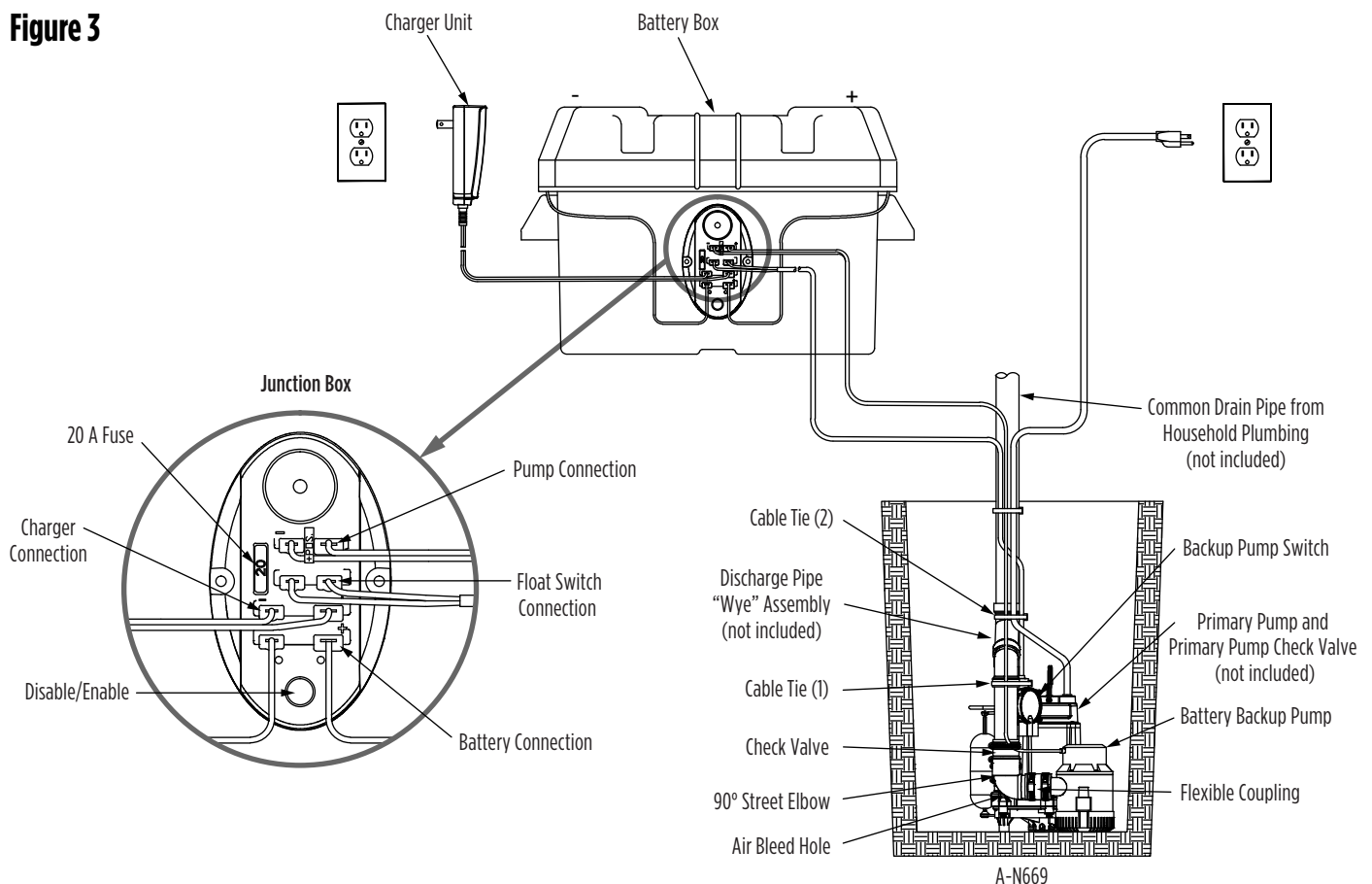
▲ NOTICE The RS-12 switch cord contains a breather tube. Be sure the switch cord is not pinched so that the breather tube is not obstructed. Non-restrictive air flow in the breather tube is required for proper RS-12 operation.

▲ NOTICE For proper pump operation, the exit point of all drain piping from the home must be lower, or sloping away, from the discharge plumbing's highest point. Improper water drainage can allow freezing within the line leading to system or component damage or failure.

▲ CAUTION Ensure all hose clamp connections and threaded connections are tight, and that all plumbing slip-fit connections are properly glued prior to starting the sump pump system. Failure to do so can result in damage to pump system and/or cause property damage due to flooding.

▲ CAUTION Do not install or store the pump where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing or damage to the pump will occur.

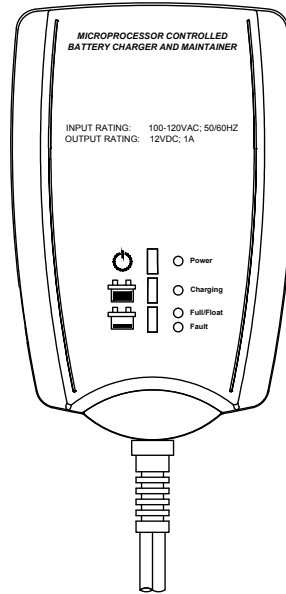
Figure 3



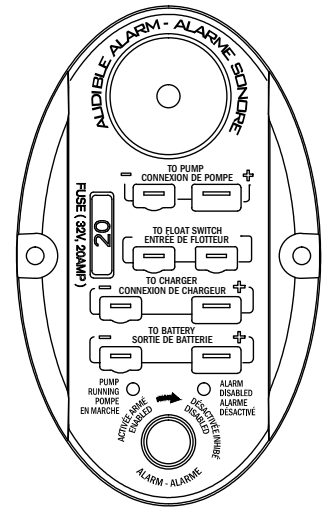
CHARGER/CONTROLLER UNIT INSTALLATION

Charger/Controller Electrical Ratings:

- Input: 120 VAC, 0.35 Amp
- Output (Maximum Charging Current):
Model OEM-1201: 12 VDC, 1000 mA
- Use only with 12 VDC deep cycle battery rated 85 – 140Ah, lead-acid or AGM



Charger Unit



Junction Box

⚠ WARNING Do not use in explosive atmospheres. Do not handle charger/controller unit with wet hands or when standing on a wet or damp surface, or in water.

⚠ WARNING To reduce risk of electric shock that can result in personal injury, death or major property damage if ignored, be certain that the 115 VAC pump and the charger/controller unit are connected to outlets protected by ground fault circuit interrupters (GFCI). Comply with all national and local electrical and plumbing codes when installing this unit. Do not use the same 115 VAC outlet for the primary pump and the battery charger/controller unit. Do not use an extension cord.

⚠ WARNING A spark near the battery may cause an explosion. Always unplug the charger/controller unit prior to making connections to or disconnections from the battery. Take care to prevent accidental shorting across battery terminals during handling. Do not leave battery uncovered. Attach or strap cover securely on battery box when completing installation.

⚠ CAUTION The battery required to operate this unit contains acid and proper precautions must be taken when handling. Refer to battery manufacturer's safety guidelines. Failure to use proper personal protective equipment or electrical caution can result in hazards that will or can cause personal injury or major property damage if ignored.

⚠ CAUTION If a carbon monoxide (CO) sensor is installed near the battery backup system, battery, or charger/controller unit, nuisance or false alarms could result. CO detectors should be a minimum of 15 feet from the systems. Refer to the manufacturer of CO detector for additional instructions or information.

⚠ CAUTION The backup pump relies on a sufficiently charged battery to operate the pump. The charger is designed to charge the battery and maintain charge level when the backup pump is not in use. If battery voltage drops below 10 Volts, the backup pump must be disconnected from the circuit for the charger to recharge the battery.

⚠ NOTICE The charger/controller unit emits an audible alarm when running the 12 VDC backup pump. An additional (not supplied in this kit) audible high water alarm on the sump system is recommended in any installations where property damage and/or personal injury might result from an inoperative sump system due to long term power outages, discharge line blockage, or any other reason.

CHARGER/CONTROLLER UNIT INSTALLATION (CONTINUED)

Step 1 – Mounting the Charger/Controller Unit

▲ NOTICE Do not expose the charger to excessive moisture. Install charger in a dry location. Indoor use only.

- a. Complete all plumbing, pump installation, and pump control switch installation before installing the charger/controller unit and before beginning work on the electrical connections to the charger/controller junction box or the battery.
- b. **JUNCTION BOX INSTALLATION:** Complete this step prior to installing battery. Install the junction box onto the battery case using two screws, lock washers, and nuts, provided.
- c. The charger/control unit is NOT to be plugged in until after all other electrical connections have been made as outlined in Step 2 “Electrical Connections”.
- d. The charger/controller unit is designed to be plugged directly into a 115 VAC wall electrical receptacle outlet in a visible location. The LED lights on the front of the charger/controller unit as well as the switch on the face of the charger/controller junction box should be accessible and clearly visible.
- e. Select a location for the charger/controller unit and the battery relative to the sump basin such that all the provided wiring will reach their respective connections with some slack remaining in the wiring. Locate the charger/controller unit as far away from battery as the provided wiring permits. The charger/controller unit should not be installed directly over the battery. Gases from the battery will corrode and damage the charger/controller unit. The battery should be positioned away from the wall to allow adequate ventilation of any fumes that are given off during charging.

▲ CAUTION All combustible materials should be kept away from the hot surfaces of the charger/controller unit, and the charger/controller unit should be well away from other sources of heat such as space heaters, radiators, boilers, furnace, etc.

▲ CAUTION The charger/controller unit has a cord for connecting to the junction box and black and red jumper wires for connecting from the junction box to the battery. If any of the cords are damaged, or the charger/controller unit itself becomes damaged, immediately unplug the charger/controller unit and remove it from service. Always disconnect the 115 VAC power supply cord before doing any service of the product and allow the charger/controller unit to cool. Disconnect the 115 VAC power supply cord before disconnecting battery leads.

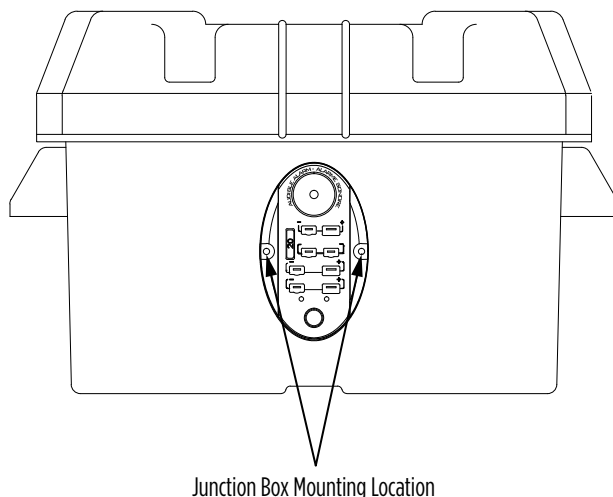
▲ CAUTION Do not disconnect the pump cable while power is going to the 12 VDC backup pump.

▲ CAUTION There are no serviceable parts inside the charger/controller unit body. Do not open or attempt any repairs inside the charger/controller unit body. Hazardous voltage exists inside the enclosure.

▲ CAUTION Do not try to charge non-rechargeable batteries.

▲ NOTICE The 12 VDC backup pump fuse is located on the junction box. Replacement fuse should be automotive type 32 V, 20A type ATC.

Figure 4



Junction Box Mounting Location

CHARGER/CONTROLLER UNIT INSTALLATION (CONTINUED)

Step 2 – Electrical Connections

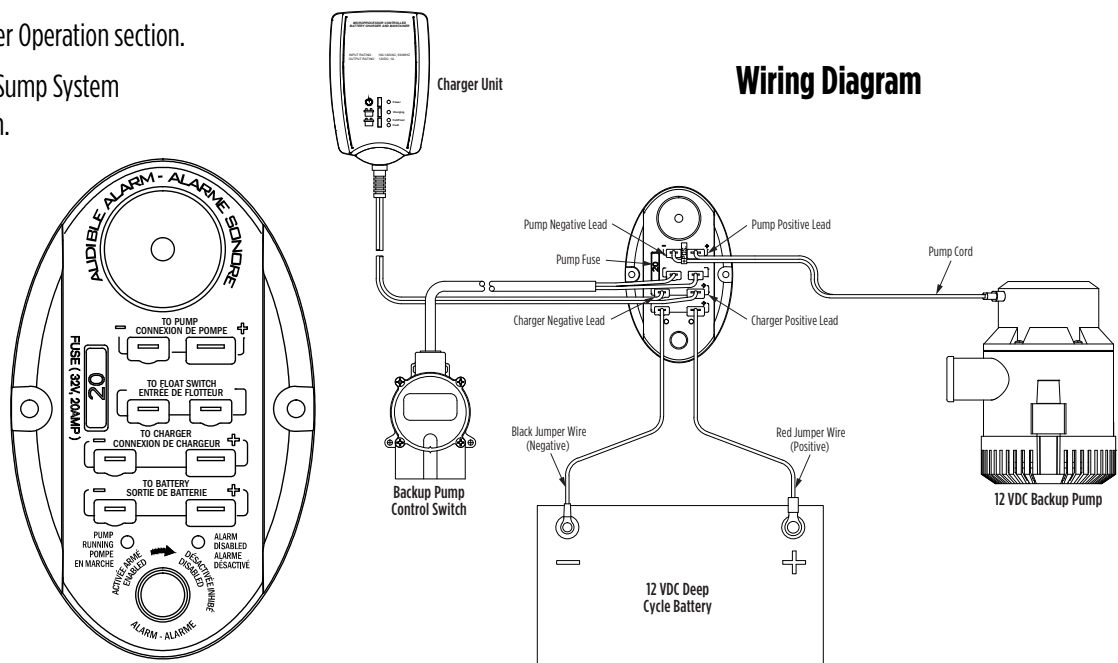


WARNING Comply with all national and local electrical and plumbing codes when installing this unit. Disconnect power from all electrical equipment housed within the sump system before working on or around the sump pump or battery backup system beginning with the 115 VAC powered pump, level switches, and charger controllers; followed by DC powered items. Includes all items such as pumps, level control switches, charger/controller unit, and battery system.

NOTICE Installation of the 115 VAC electrical supply circuit to the battery charger is to be done by a certified licensed electrician in accordance with national and local codes.

- Verify that charger/controller unit is NOT connected to the power supply source.
- Verify that all plumbing is complete per instructions.
- Connect the terminals from the control switch cord to the (2) male tab terminals on the junction box marked “TO FLOAT SWITCH”.
- Connect the terminals from the backup pump cord to the (2) male tab terminals on the junction box marked “TO PUMP”, being careful to match the correct polarity. Correct polarity is marked on the pump cord (“POS” is positive) as well as the junction box (“+” is positive; “-” is negative).
- Connect charger/controller unit to the (2) male tab terminals on the junction box marked “TO CHARGER” being careful to match the correct polarity. Correct polarity is marked on the cord (red terminal is positive; black terminal is negative) as well as the junction box (“+” is positive; “-” is negative).
- Check polarity of battery posts. Positive (POS, P, +) battery post usually has a larger diameter than the negative (NEG, N, -) battery post. Some batteries are equipped with wing-nut terminals allowing for easy attachment of the jumper wires to these posts.
- Attach the ring terminal of the black jumper wire to the negative battery post. Attach the quick connect terminal of the black jumper wire to the negative (“-”) male tab on the junction box marked “TO BATTERY”.
- Attach the ring terminal of the red jumper wire to the positive battery post. Attach the quick connect terminal of the red jumper wire to the positive (“+”) male tab on the junction box marked “TO BATTERY”.
- Do not connect this charger/controller unit to the same circuit as is used for the primary pump. The AC outlet used for the charger/controller unit requires separate 0.35 A, 115 VAC circuit.
- Verify that all wiring is per instructions. Once all plumbing and electrical connections are complete and verified, plug the charger/controller unit into a 115 VAC electrical outlet.
- Review Charger/Controller Operation section.
- Perform testing per the Sump System Operation Testing section.

Figure 5: Junction Box Electrical Connections



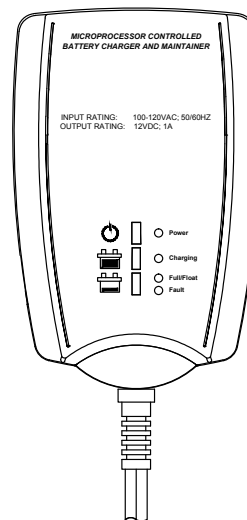
CHARGER/CONTROLLER UNIT OPERATION

▲ NOTICE The battery required for operation of this kit is not included. This kit requires a good quality 12 VDC deep cycle battery rated 85 – 140Ah, Lead-Acid or AGM to gain maximum pumping time during a power outage. A battery of this size will provide up to 7 hours of operation of the 12 VDC pump included with this kit in an installation with 8' of head pressure. How long the pump will operate on a fully charged battery will depend upon the battery's capacity, age, and state of charge. An older battery will provide less time. Maximum battery size that can fit in the supplied battery case is 8" height X 7-1/2" width X 12-1/2" length (BCI Group 27).

CHARGING A 12 VDC BATTERY

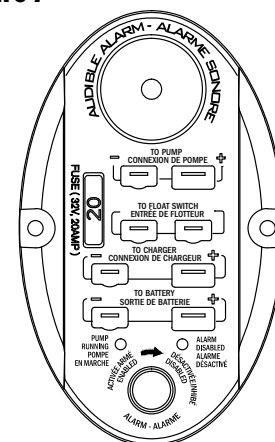
The charger/controller unit is equipped with a 900 mA amp automatic charger for maintaining the battery in a ready state. After connection to the battery and AC power, the charger starts its charging process.

See charger manufacturer's owner's manual for additional instructions.



Charger Unit

Figure 7



Junction Box

SUMP SYSTEM OPERATION TESTING

▲ WARNING Always disconnect the electrical power before touching the pump or discharge when water is present in the area of the pump. Failure to do so can result in hazardous electrical shock.

▲ CAUTION Ensure all hose clamp connections and threaded connections are tight and that all plumbing slip-fit connections are properly glued prior to starting the sump pump system. Failure to do so can result in damage to pump system and/or cause property damage due to flooding.

▲ CAUTION Do not allow the pump to run dry or damage to the pump will occur. Do not allow the sump basin to overflow during this testing.

Step 1

- a. Verify that all wiring is per instructions and that primary pump and controller are connected to power.
 - i. The red "POWER" indicator light should be lit on the charger/controller unit.

Step 2

- a. Run water into the sump basin until the primary pump is activated.
 - i. Do not attempt to run the pump without water; this could result in permanent damage to the pump.
 - ii. Confirm that primary pump and its control switch are functioning as intended.
 - iii. Confirm that ON-OFF levels are within specification and confirm that no potential obstructions exist that could inhibit switch operation.
 - iv. Confirm that there are no leaks in the primary pump discharge plumbing and main home drain pipe plumbing
 - a. It is normal for a stream of water to spray from the air bleed hole in the primary pump's plumbing. Confirm that this spray is captured within the sump basin.

Step 3

- a. After primary pump function has been confirmed, disconnect power to primary pump.
 - i. This is typically done at an electrical connection box or a plug receptacle.

SUMP SYSTEM OPERATION TESTING (CONTINUED)

Step 4

- a. Run water into the sump basin until the backup pump is activated.
 - i. Do not attempt to run the pump without water; this could result in permanent damage to the pump.
 - ii. Confirm that backup pump and its control switch are functioning as intended.
 - iii. Confirm that the charger/controller unit emits an audible alarm when running the backup pump.
 - a. Press the round “ALARM” button on the bottom of the junction box. The “ALARM DISABLED” LED indicator will light. This will silence the audible alarm.
 - iv. Confirm that ON-OFF levels are within specification and confirm that no potential obstructions exist that could inhibit switch operation.
 - a. The RS-12 switch will activate the 12 VDC backup pump when water is approximately 6" above the bottom of the RS-12 switch.
 - v. Confirm that there are no leaks in the backup pump discharge plumbing and main home drain pipe plumbing.
 - a. It is normal for a stream of water to spray from the air bleed hole in the backup pump's plumbing. Confirm that this spray is captured within the sump basin.

Step 5

- a. After backup pump function has been confirmed, press the round “ALARM” button on the bottom of the junction box. The “ALARM DISABLED” LED indicator will turn off. This will activate the alarm.
- b. Disconnect power to the charger/controller unit to confirm proper battery function.
 - i. This is typically done at an electrical connection box or a plug receptacle.

Step 6

- a. Run water into the sump basin until the backup pump is activated.
 - i. Confirm that backup pump and its control switch are functioning as intended.
 - ii. Confirm that the charger/controller unit emits an audible alarm when running the backup pump.
 - a. Press the round “ALARM” button on the bottom of the junction box. The “ALARM DISABLED” LED indicator will light. This will silence the audible alarm.

Step 7

- a. After primary pump, backup pump, and charger/controller unit function has been confirmed, reconnect power to the charger/controller unit and the primary pump.
 - i. Confirm that primary pump activates and evacuate the remaining water from the sump basin down to the normal OFF level of the primary pump. Primary pump should deactivate when the OFF level is reached.
 - ii. Press the round “ALARM” button on the bottom of the junction box. The “ALARM DISABLED” LED indicator will turn off. This will activate the alarm.

Step 8

- a. Charger/controller unit LED indicators should provide status of battery's charge.
 - i. See charger manufacturer's owner's manual for additional instructions.

Step 9

- a. Confirm that battery is in working condition according to the battery manufacturer's instructions and is fully charged.

Step 10

- a. The primary and backup pumps are now ready for operation.

SYSTEM MAINTENANCE



⚠ WARNING Disconnect power from all electrical equipment housed within the sump system before working on or around the sump pump or battery backup system beginning with 115 VAC powered pumps, level switches, and charger controllers; followed by DC powered items. Includes all items such as pumps, level control switches, charger/controller unit, and battery systems.

⚠ CAUTION The backup pump is designed for pumping clear water only. Do not use the pump in applications where effluent (gray water), sewage or any other debris (gravel, sand, floating debris, etc.) is present.

⚠ CAUTION Do not allow the sump basin to overflow during this maintenance.

⚠ NOTICE Inspect and test the sump system condition and operation every 3 months (more frequently in heavy-use applications).

Step 1

- a. Refer to battery manufacturer's instructions to confirm that battery is in working condition and is fully charged.
 - i. Clean any corrosion from the battery posts or pump terminals.

Step 2

- a. Remove all debris (gravel, sand, floating debris, etc.) from the sump basin.
- b. Review sump system components for any build-up (minerals, etc.) that would inhibit functionality of the components.
 - i. If significant, remove build-up or replace affected components.

Step 3

- a. Confirm that all flexible coupling hose clamps are fully engaged with plumbing and fully tightened.

Step 4

- a. Test operation of the sump system following the instructions outlined in the Sump System Operation Testing section of this manual.

TROUBLESHOOTING

Problem	Probable Causes	115 V	12 V	Corrective Action
Pump does not turn on or off	Bad connection.	x	x	Plug in pump.
	Blown fuse.		x	Turn on circuit breaker or replace fuse.
	Bad battery.		x	Replace battery.
	Pump impeller obstructed.	x	x	Pull pump and clean.
	Pump control switch.	x	x	Replace switch.
Pump does not deliver rated capacity	Low battery.		x	When power is restored, the charger will charge the battery.
	Check valve installed backwards.	x	x	Check flow indication arrow on check valve body to ensure it is installed properly.
	Low voltage, speed to slow.	x	x	Check for proper supply voltage to make certain it corresponds to name plate voltage.
	Impeller or discharge pipe is clogged.	x	x	Pull pump and clean. Check pipe for scale or corrosion.
Pump cycles continually	No check valve in long discharge pipe allowing liquid to drain back into sump.	x	x	Install a check valve in discharge line.
	Check valve leaking.	x	x	Inspect check valve for correct operation.
	Sump pit too small for inflow.	x	x	Install larger sump pit.
	Defective battery.		x	Replace battery.
Pump will not shut off NOTE: Before troubleshooting automatic control, check to see that pump operates on manual control. To do this create slight vacuum on breather tube (near plug), then close off tube with thumb, plug into wall outlet. If pump works, proceed to check switch; if not, fault is in pump or power supply.	Pump control switch.	x	x	Replace switch.
	Plugged vent tube.		x	Clear vent tube of any obstruction.
	Liquid inflow matches pump capacity.	x	x	Larger pump required.
	Dirt or sediment lodged between retainer ring and rubber diaphragm causing contacts to remain closed.		x	Clean area around rubber diaphragm.
	Pump is air locked.	x	x	Shut power off for approximately 1 minute, then restart. Repeat several times to clear air from pump. If system includes a check valve, a 3/16" hole should be drilled in the discharge pipe between the pump discharge and the check valve.
Pump runs but does not discharge liquid	Check valve installed backwards.	x	x	Check flow indicating arrow on check valve body to ensure it is installed properly.
	Check valve stuck or plugged	x	x	Remove check valve and inspect for proper operation.
	Lift too high for pump.	x	x	Check pump performance as compared to the vertical distance needed to evacuate the sump water.
	Inlet to impeller plugged.	x	x	Pull pump and clean.
	Pump is air locked.	x	x	Shut power off for approximately 1 minute, then restart. Repeat several times to clear air from pump. If system includes a check valve, a 3/16" hole should be drilled in the discharge pipe between the pump discharge and the check valve.

See charger manufacturer's owner's manual for additional instructions.

LIMITED WARRANTY

THIS WARRANTY ("WARRANTY") SETS FORTH THE BRAND'S SOLE OBLIGATION AND PURCHASER'S EXCLUSIVE REMEDY FOR DEFECTIVE PRODUCT.

The Red Lion® Brand (the "Brand") warrants that the products accompanied by this Warranty are free from defects in materials or workmanship that exist at the time of sale by the Brand and which occur or exist within the applicable warranty period identified below. Any distributor, sub-distributor, recipient, end-user and/or consumer agrees that by accepting the receipt of the products, the distributor, sub-distributor, recipient, end user and/or consumer expressly agrees to be bound by the terms of this Warranty.

I. Applicable Warranty Period

The products accompanied by this Warranty shall be covered by this Warranty for a period of 24 months from the date of original purchase by the consumer. In the absence of suitable proof of purchase date, the warranty period of this product will begin to run on the product's date of manufacture.

II. Instructions Applicable to this Limited Warranty

1. Consumers wishing to submit a warranty claim must return the products accompanied by this Warranty to the point of purchase for warranty consideration.
2. Upon discovery of a potential defect, any personal injury, property damage or any other type of resulting damage, if applicable, shall be reasonably mitigated to the extent possible.
3. At its discretion, the Brand may inspect products either at its facilities or in the field, and after determination of a warranty claim, will, at its option, repair or replace defective parts. Repaired or replaced parts will be returned freight prepaid by the Brand.
4. This Warranty does not cover any labor or shipping charges. The Brand shall not be liable for any costs or charges attributable to any product testing, maintenance, installation, repair or removal, or for any tools, supplies, or equipment needed to install, repair, or remove any product.

III. Limitations Applicable to this Limited Warranty

THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO ANY OF THE FOLLOWING:

1. Brushes, impeller or cam on models with brush-type motors and/or flex-vane impellers.
2. Any product that is not installed, applied, maintained and used in accordance with the Brand 's published instructions, applicable codes, applicable ordinances and/or with generally accepted industry standards.
3. Any product that has been subject to misuse, misapplication, neglect, alteration, accident, abuse, tampering, acts of God (including lightning), acts of terrorism, acts of war, fire, improper storage or installation, improper use, improper maintenance or repair, damage or casualty, or to an excess of the recommended maximums as set forth in the product instructions.
4. Any product that is operated with any accessory, equipment, component, or part not specifically approved by the Brand.
5. Use of replacement parts not sold by the Brand, the unauthorized addition of non- Brand products to other Brand products, and the unauthorized alteration of Brand products.
6. Products damaged by normal wear and tear, normal maintenance services and the parts used in connection with such service, or any other conditions beyond the control of the Brand.
7. Any product that has been used for purposes other than those for which it was designed and manufactured.
8. Any use of the product where installation instructions and/or instructions for use were not followed.
9. Products connected to voltage other than indicated on nameplate.
10. Products where the pump was exposed to any of the following: sand, gravel, cement, grease, plaster, mud, tar, hydrocarbons, hydrocarbon derivatives (oil, gasoline, solvents, etc.) or other abrasive or corrosive substances.
11. Products in which the pump has been used to pump or circulate anything other than fresh water at room temperature.
12. Products in which the pump was allowed to operate dry (fluid supply cut off).
13. Products in which the sealed motor housing has been opened or the product has been otherwise dismantled by customer.
14. Products in which the cord has been cut to a length of less than three feet.

The Brand reserves the right at any time, and from time to time, to make changes in the design and/or improvements upon its product without thereby imposing any obligation upon itself to make corresponding changes or improvements in or upon its products already manufactured and/or previously sold. The Brand further reserves the right to substitute parts or components of substantially equal quality in any warranty service required by operation of this Warranty.

This Warranty is the entire warranty authorized and offered by the Brand. There are no warranties or representations beyond those expressed in this document.

THIS WARRANTY AND REMEDY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES AND REMEDIES INCLUDING WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND/OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE HEREBY SPECIFICALLY DISCLAIMED AND EXPRESSLY EXCLUDED. CORRECTION OF NON-CONFORMITIES, IN THE MANNER AND FOR THE PERIOD OF TIME AS SET FORTH ABOVE, SHALL CONSTITUTE FULFILLMENT OF ALL LIABILITY OF THE BRAND TO THE PURCHASER WHETHER BASED ON CONTRACT, NEGLIGENCE, OR OTHERWISE.

THE BRAND SHALL NOT BE LIABLE FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES SUCH AS, BUT NOT LIMITED TO:

DAMAGE TO OR LOSS OF OTHER PROPERTY OR EQUIPMENT, LOSS OF USE OF EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICE, LOSS OF PROFIT OR SALES, COST OF PURCHASES OR REPLACEMENT GOODS, CLAIMS OF CUSTOMERS OF THE PURCHASER, FAILURE TO WARN AND/OR INSTRUCT, LOSS OF OTHER PRODUCTS, OR COSTS OF ENVIRONMENTAL REMEDIATION, OR DIMINUTION IN PROPERTY VALUE. THE REMEDIES OF THE PURCHASER SET FORTH HEREIN ARE EXCLUSIVE, AND THE LIABILITY OF THE BRAND SHALL NOT, EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED HEREIN, EXCEED THE PRICE OF THE PRODUCTS UPON WHICH SUCH LIABILITY IS BASED. DAMAGES AS SET FORTH IN THIS PARAGRAPH SHALL BE REASONABLY MITIGATED TO THE EXTENT POSSIBLE. THIS PARAGRAPH SHALL ALSO APPLY TO ALL DAMAGES RESULTING FROM CONDITIONS SET FORTH IN SECTION III ABOVE AND (1) DEFECTS IN PRODUCT PROTOTYPES OR REPLACEMENT PART PROTOTYPES THAT HAVE NOT BEEN PUT INTO PRODUCTION, CIRCULATED AND SOLD BY THE BRAND, AND/OR (2) DEFECTS THAT WERE NOT FOUND AT THE TIME OF SALE DUE TO SCIENTIFIC AND TECHNOLOGICAL REASONS.

This Warranty gives you specific legal rights. You may have other rights, which vary according to the applicable laws and regulations. Where any term of this Warranty is prohibited by such laws, it shall be null and void, but the remainder of this Warranty shall remain in full force and effect.

DISCLAIMER: Any oral statements about the product made by the seller, the Brand, the representatives or any other parties, do not constitute warranties, shall not be relied upon by the user, and are not part of the contract for sale. Seller's and the Brand's only obligation, and buyer's only remedy, shall be the replacement and/or repair by the Brand of the product as described above. Before using, the user shall determine the suitability of the product for his intended use, and user assumes all risk and liability whatsoever in connection therewith.

For technical assistance, parts, or repair, please contact...
888.885.9254 | redlionproducts.com



Form 998921
Rev. 001
03/18



RED LION[®]



RED LION®

FR

FRANÇAIS

SYSTÈMES DE BATTERIE DE SECOURS

Manuel du propriétaire



Table des matières

Avant de commencer	2
Démarrage	3
Spécifications	4
Courbes de rendement de la pompe	4
Installation d'un système de secours sur conduite de refoulement commune (modèle RL-SPBS)	5
Installation du contrôleur/chargeur	8
Connexions électriques	10
Schéma de câblage	10
Fonctionnement du contrôleur/chargeur	11
Test de fonctionnement du système de puisard	11
Entretien du système	13
Dépannage du système	14
Garantie limitée	15

AVANT DE COMMENCER

Consultez et respectez toutes les directives de sécurité. Consultez les plaques signalétiques du produit pour obtenir des directives d'utilisation et des spécifications supplémentaires.

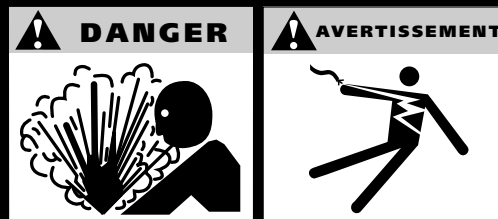
Ce triangle est le symbole d'alerte de sécurité. Lorsque vous voyez ce  symbole sur votre pompe ou dans ce manuel, recherchez l'un des mots de signal suivants et soyez à l'affût du potentiel de blessures :

 **DANGER** informe des dangers qui entraîneront des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants s'il est ignoré.

 **AVERTISSEMENT** informe des dangers qui peuvent entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants s'il est ignoré.

 **ATTENTION** informe des dangers qui entraîneront ou risquent d'entraîner des blessures mineures ou des dommages matériels importants s'il est ignoré.

 **REMARQUE** indique des instructions spéciales importantes, qui ne sont cependant pas liées à des dangers. Consultez et respectez attentivement toutes les directives de sécurité qui figurent dans ce manuel et sur la pompe.



AVERTISSEMENT

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE – Ce produit est fourni avec un conducteur de mise à la terre et une fiche munie d'une attache de mise à la terre. Pour réduire le risque de décharge électrique, assurez-vous de seulement brancher la pompe à une prise électrique correctement mise à la terre. Débranchez l'alimentation avant de travailler sur ou autour de la pompe de puisard ou du système auxiliaire alimenté par batterie.

Cet équipement doit être installé par une personne qualifiée sur le plan technique. Au moment d'installer cette unité, il est essentiel de respecter tous les codes nationaux et locaux d'électricité et de plomberie. Toute installation non conforme aux codes nationaux et locaux d'électricité et de plomberie et de ces recommandations risque d'entraîner une décharge électrique, un incendie, un rendement insatisfaisant ou une défaillance de l'appareil. De l'information sur l'installation est disponible auprès des fabricants et des distributeurs de pompes, ou directement auprès de Red Lion® au moyen de notre numéro sans frais, 1-888-885-9254.

Cet équipement ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou ne possédant pas l'expérience ou l'expertise requises, sauf s'ils sont supervisés ou dirigés. Les enfants ne doivent pas utiliser l'équipement, ou encore jouer avec celui-ci ou à proximité de celui-ci.

ATTENTION

- L'aire de travail doit être propre, bien éclairée et dégagée.
- Gardez les étiquettes de sécurité propres et en bon état.
- Portez des lunettes de protection pendant les travaux d'installation ou de maintenance de la pompe.
- La pompe ne doit pas fonctionner à vide. Remplissez-la d'eau avant le démarrage afin d'éviter de l'endommager.
- Assurez-vous que **TOUTE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE EST COUPÉE** avant de brancher des fils électriques. Câblez le système de surpression Inline en respectant le voltage approprié. Respectez toutes les directives énoncées dans la section « Connexions électriques » du présent manuel relativement au câblage de la pompe.

DÉMARRAGE

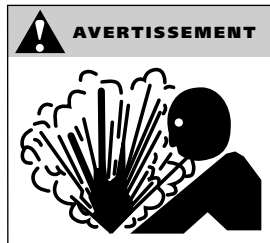
Ce manuel du propriétaire vous fournit l'information requise pour utiliser de manière sécuritaire votre système auxiliaire Red Lion alimenté par batterie. Conservez ces instructions pour référence ultérieure. Le système de pompe auxiliaire Red Lion alimentée par batterie que vous avez acheté a été fabriqué avec des matériaux et une main-d'œuvre de la plus haute qualité afin de vous fournir un service durable et fiable. Les produits Red Lion ont été soigneusement testés, inspectés et emballés pour en assurer la livraison et le fonctionnement sécuritaires. Veuillez examiner votre produit soigneusement afin de vous assurer qu'aucun dommage ne s'est produit pendant l'expédition. Dans le cas contraire, veuillez communiquer avec le vendeur. Il vous aidera à obtenir un remplacement ou une réparation, le cas échéant.

⚠ ADVERTISSEMENT LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT DE TENTER D'INSTALLER, D'UTILISER OU D'EFFECTUER L'ENTRETIEN DE VOTRE PRODUIT RED LION. SOYEZ CONSCIENT DE L'APPLICATION, DES LIMITES ET DES RISQUES POTENTIELS DU PRODUIT. PROTÉGEZ-VOUS ET LES AUTRES PERSONNES EN RESPECTANT TOUTES LES DIRECTIVES DE SÛRETÉ. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES MATÉRIELS!

NON DESTINÉ À LA VENTE EN CALIFORNIE : Le chargeur de batterie contenu dans ce produit ne respecte pas les règlements de la Californie en matière d'efficacité, codifiés par 20 CCR §1601-1608.

Description

Le système de batterie de secours est conçu pour être utilisé avec la pompe de puisard principale pendant les pannes d'électricité temporaires ou lorsque la pompe principale ne fonctionne pas en raison d'un fusible grillé, du déclenchement d'un disjoncteur, d'un bris d'interrupteur, de l'obstruction de la pompe principale par des débris, ou pour toute autre raison.



⚠ DANGER Ne pas utiliser pour pomper des fluides inflammables ou explosifs, comme de l'essence, du mazout, du kérosène, etc. Ne pas utiliser dans des atmosphères explosives. La pompe ne doit être utilisée qu'avec des liquides qui sont compatibles avec les matériaux des composants de la pompe. Ne pas manipuler la pompe, le contrôleur/chargeur ou la boîte de connexion avec les mains mouillées ou en se tenant sur une surface mouillée ou humide, ou dans l'eau.

⚠ ADVERTISSEMENT Pour réduire le risque de décharge électrique susceptible de causer des blessures, le décès ou d'importants dommages matériels s'il est ignoré, s'assurer que la pompe 115 V CA et le contrôleur/chargeur sont branchés à des prises protégées par un disjoncteur de fuite de terre (GFCI). Au moment d'installer cette unité, il est essentiel de respecter tous les codes nationaux et locaux d'électricité et de plomberie. Ne pas utiliser la même prise de 115 V CA pour la pompe principale et le contrôleur/chargeur de batterie. Ne pas utiliser une rallonge électrique.

⚠ ADVERTISSEMENT Une étincelle à proximité de la batterie peut entraîner une explosion. En tout temps, débrancher le contrôleur/chargeur avant d'effectuer tout branchement ou débranchement de la batterie. Éviter tout court-circuit accidentel entre les bornes de la batterie pendant la manipulation. S'assurer de toujours remettre le couvercle sur la batterie. Attacher ou fixer solidement le couvercle sur le boîtier de la batterie pendant l'installation.

⚠ ATTENTION Le type de batterie requise pour le fonctionnement de cette unité contient de l'acide ; il convient donc de prendre toutes les précautions qui s'imposent en la manipulant. Consulter les directives de sécurité du fabricant de la batterie. Le fait de ne pas utiliser un équipement de protection individuel approprié ou de ne pas faire preuve de prudence sur le plan électrique peut entraîner des dangers qui causeront ou peuvent causer des blessures ou des dommages matériels importants s'ils sont ignorés.

⚠ ATTENTION L'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone (CO) à proximité du système auxiliaire alimenté par batterie, de la batterie ou du contrôleur/chargeur est susceptible de provoquer de fausses alarmes. Les détecteurs de CO devraient être installés à une distance minimale de 4,6 m (15 pi) du système. Consulter le fabricant du détecteur de CO pour obtenir des instructions ou des renseignements additionnels.

⚠ REMARQUE Le contrôleur/chargeur émet une alarme sonore lorsque la pompe de secours 12 V CC est en marche. Il est recommandé d'installer une alarme sonore supplémentaire (non incluse dans cette trousse) de niveau élevé d'eau sur le système de puisard dans les installations où des dommages matériels ou des blessures risquent de survenir lorsque le système de puisard est non opérationnel en raison d'une panne d'électricité de longue durée, d'un conduit de refoulement bloqué ou pour toute autre raison.

SPÉCIFICATIONS

Numéro d'article	Numéro de modèle
14942792	RL-SPBS

Unité de recharge

Numéro d'article	Numéro de modèle	Voltage	Hz	Intensité max. d'entrée à 115 V CA	Intensité max. de sortie à 12 V CC	Watts	Cordon (pi)	Poids (lb)
106459101	OEM-1201	115 VAC	60	0,35 A	1,0 A	-	12 (3,66 m)	2 (0,9 kg)

Interrupteur de pompe de secours

Numéro d'article	Numéro de modèle	Voltage	Hz	Niveau de mise en marche	Niveau d'arrêt	Watts	Cordon (pi)	Poids (lb)
105601	RS-12	12 V CC	-	13,5 po (34 cm)	9 po (23 cm)	-	9 (2,74 m)	0,5 (0,23 Kg)

Pompe de secours

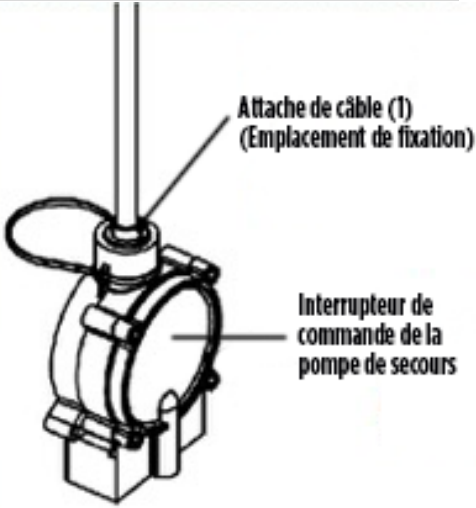
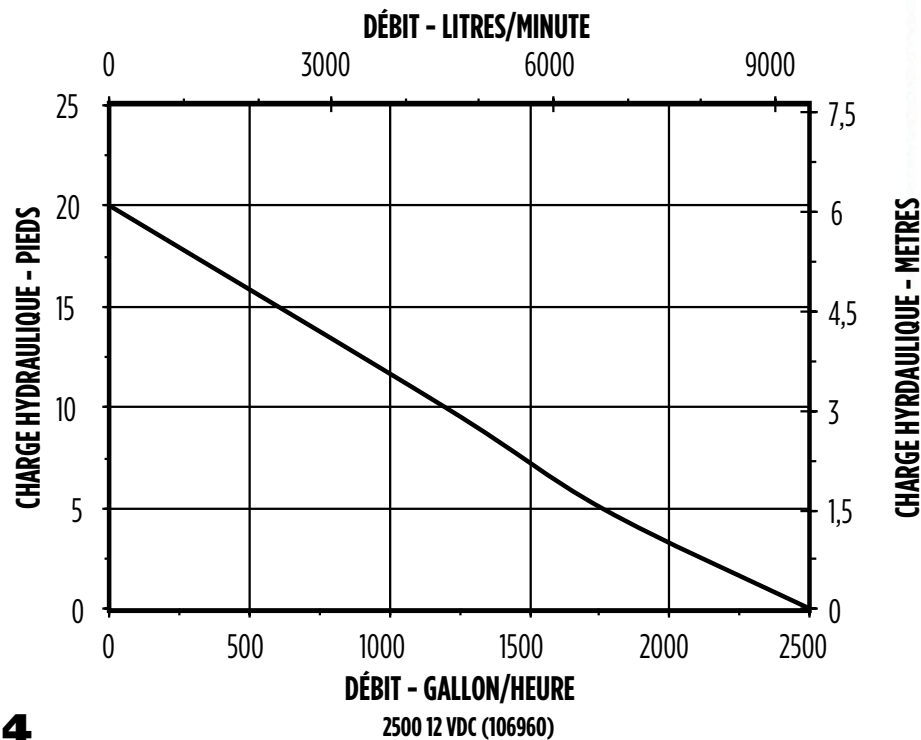
Numéro d'article	Numéro de modèle	Voltage	Hz	Ampères		Watts	Cordon (pi)	Poids (lb)
				FLA	Démarrage			
106960	2500	12 V CC	-	14	32	168	6 (1,83 m)	6 (2,72 m)

Niveaux d'interrupteur

Emplacement de fixation (à partir de base de pompe de puisard)	Niveaux marche	Niveau arrêt
7 po (18 cm)	9.75 po - 11.25 po 25 cm - 29 cm	4.5 po - 6.5 po 11 cm - 16 cm
8 po (20 cm)	10.75 po - 12.25 po 27 cm - 31 cm	5.5 po - 7.5 po 14 cm - 19 cm
9 po (23 cm)	11.75 po - 13.25 po 30 cm - 34 cm	6.5 po - 8.5 po 17 cm - 22 cm

Emplacement de fixation (à partir de base de pompe de puisard)	Niveaux marche	Niveau arrêt
10 po (25 cm)	12.75 po - 14.25 po 32 cm - 36 cm	7.5 po - 9.5 po 19 cm - 24 cm
11 po (28 cm)	13.75 po - 15.25 po 35 cm - 39 cm	8.5 po - 10.5 po 22 cm - 27 cm
12 po (30 cm)	14.75 po - 16.25 po 37 cm - 41 cm	9.5 po - 11.5 po 24 cm - 29 cm

COURBES DE RENDEMENT DE LA POMPE



INSTALLATION D'UN SYSTÈME DE SECOURS SUR UNE CONDUITE DE REFOULEMENT COMMUNE

(Pour le système de secours 12 V CC RL-SPBS non livré avec un assemblage comportant une pompe de puisard principale 115 V)



AVERTISSEMENT Au moment d'installer cette unité, il est essentiel de respecter tous les codes nationaux et locaux d'électricité et de plomberie. Coupez l'alimentation électrique de tous les équipements électriques dans le système de puisard avant d'effectuer des travaux sur la pompe de puisard ou le système auxiliaire alimenté par batterie, ou à proximité de ceux-ci, en commençant par les pompes alimentées avec une tension de 115 V CA, les interrupteurs de niveau et les contrôleurs/chargeurs ; débranchez ensuite les composants alimentés par CC. Cette opération vise tous les composants, notamment les pompes, les interrupteurs de commande de niveau, le contrôleur/chargeur et les systèmes de batterie.

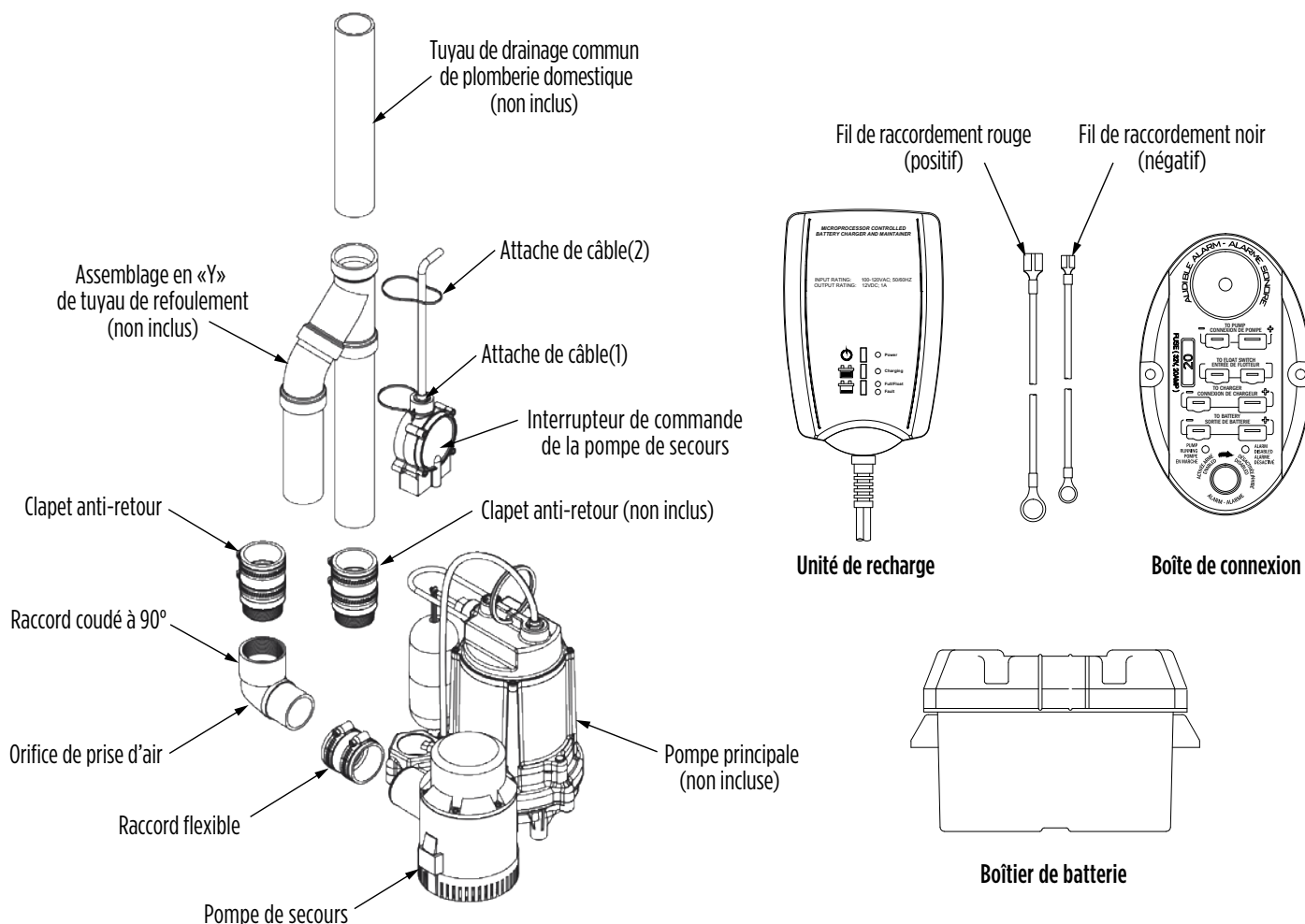
Inclus dans les troussees RL-SPBS:

1. Chargeur de batterie et boîte de connexion
2. Boîtier de batterie (batterie non comprise)
3. (1) Raccord coudé de 1/2 po (38,1 mm) à proximité de la pompe 12 V CC
4. Raccord flexible du refoulement de la pompe 12 V CC
5. Clapet anti-retour pour la pompe 12 V CC
6. Interrupteur de commande pour la pompe 12 V CC
7. Pompe de secours de 12 V CC
8. Fil de raccordement rouge (positif)
9. Fil de raccordement noir (négatif)
10. (4) Attaches de câble

Le client doit se procurer séparément:

1. Batterie 12 V CC à cycle profond – BCI Groupe 27, 85-140 Ah, de type plomb-acide ou AGM
2. Pompe principale 115 V CA Les pompes automatiques Red Lion RL-33SC ou RL-50SC sont recommandées
3. Clapet anti-retour pour la pompe 115 V CA
4. Tuyau de 1/2 po (38,1 mm) au besoin
5. Raccord coudé de drainage de 1/2 po (38,1 mm) à 45° H-SPG
6. Assemblage en « Y » de 1/2 po (38,1 mm) pour drainage
7. Raccords (au besoin)

Illustration 1 : Système de secours sur conduite de refoulement commune



ATTENTION La diminution de la taille des tuyaux de plomberie par rapport à ce qui est utilisé pour le refoulement de la pompe principale 115 V CA et de la pompe 12 V CC est susceptible d'affecter le rendement du système. Une tuyauterie de refoulement de taille inadéquate peut causer une défaillance prématurée de la pompe ou du système.

Illustration 2



REMARQUE Ne pas appliquer de colle sur les pièces avant que l'assemblage complet, y compris la pompe principale, soit monté à sec pour vérifier les raccordements. Les raccordements de plomberie et l'acheminement du câblage à l'écart des flotteurs de commande se feront plus facilement sur un établi plutôt qu'en effectuant le travail à l'intérieur du puisard (Illustration 2).

Étape 1

- Installez les raccords flexibles sur le tuyau de refoulement de la pompe 12 V CC.
- Placez deux colliers de serrage dans l'évidement cannelé des raccords flexibles installés sur la pompe 12 V CC.
- Serrez le collier de serrage du premier raccordement afin de le fixer solidement au tuyau de refoulement de la pompe 12 V CC.
- Laissez le collier de serrage desserré à l'autre extrémité afin d'y insérer la prochaine pièce de plomberie.

Étape 2

- Un orifice de prise d'air de 3/16 po (4,8 mm) a été percé dans le raccord coudé de 90° fourni dans cette trousse. (REMARQUE : L'orifice de prise d'air doit être situé entre le clapet anti-retour et la pompe 12 V CC afin d'empêcher que celle-ci ne soit bloquée par de l'air.) L'orifice de prise d'air doit être situé de façon à ce que l'eau puisse s'y écouler selon un angle descendant afin d'éviter les éclaboussures dans le bassin/puisard.
- Insérez le raccord coudé de 90° dans le raccord flexible attaché au tuyau de refoulement de la pompe 12 V CC et serrez le collier de serrage de façon à fixer solidement le coude au tuyau de refoulement de la pompe 12 V CC. (Lorsqu'il est installé correctement, le raccordement fileté du coude de 90° devrait être orienté vers le haut du puisard).

Étape 3

REMARQUE Un clapet anti-retour est fourni et requis pour la plomberie de refoulement de la pompe de secours. Ce clapet anti-retour doit être installé sur la plomberie de refoulement entre la pompe de secours et la connexion en « Y » afin de joindre le refoulement de la pompe de secours à celui de la pompe principale.

- Appliquez un ruban PTFE sur les filetages mâles du clapet anti-retour fourni.
- Raccordez au coude de 90° l'extrémité du clapet anti-retour sur laquelle du ruban PTFE a été appliqué.

Étape 4

- Placez deux colliers de serrage dans l'évidement cannelé des raccords flexibles du clapet anti-retour installé sur le coude.
- Serrez le collier de serrage sur la partie inférieure afin de fixer le raccord flexible au corps du clapet anti-retour.
- Serrez légèrement le collier de serrage situé sur la partie supérieure afin qu'il ne glisse pas. Ce collier sera utilisé pour fixer le clapet anti-retour à l'assemblage en « Y » du tuyau de refoulement.

Étape 5

- Passez en revue la plomberie de refoulement de la pompe principale 115 V CA.

REMARQUE Un clapet anti-retour fourni par le client est requis pour la plomberie de refoulement de la pompe de puisard 115 V CA principale. Ce clapet anti-retour doit être installé sur la plomberie de refoulement entre la pompe principale et la connexion en « Y » afin de joindre le refoulement de la pompe de secours à celui de la pompe principale. Un orifice de prise d'air de 3/16 po (4,8 mm) doit être situé entre le clapet anti-retour et la pompe 115 V CA afin d'empêcher que celle-ci ne soit bloquée par de l'air. Positionnez l'orifice de prise d'air de façon à ce que l'eau puisse s'y écouler selon un angle descendant afin d'éviter les éclaboussures dans le bassin/puisard.

- Le tuyau de PVC de 1½ po (38,1 mm) utilisé pour réaliser l'assemblage en « Y » du tuyau de refoulement doit être coupé de façon à assurer que la pompe principale 115 V CA et la pompe de secours 12 V CC soient à plat sur le plancher du bassin de puisard une fois les raccordements de plomberie effectués, et pour aligner le raccordement du tuyau de drainage avec celui de la maison. Assemblez les éléments à sec avant d'appliquer la colle afin de vous assurer que toutes les pièces sont correctement installées (voir Illustration 2).

- c. Lorsque l'installation à sec a permis de confirmer que les deux pompes sont bien à plat sur le plancher du bassin de puisard et que l'assemblage en « Y » est aligné avec le tuyau de drainage de la maison, finalisez tous les raccordements en appliquant un adhésif à l'épreuve des intempéries à tous les joints requis, et vérifiez que les brides de tuyau et raccords flexibles sont fixés et serrés de façon adéquate.

Étape 6

- Les attaches de câble (1) et (2) seront utilisées pour fixer le boîtier de l'interrupteur de commande et le cordon d'alimentation de la pompe 12 V CC au tuyau de refoulement. Il est essentiel de fixer les deux attaches de câble à l'interrupteur de commande de la pompe 12 V CC afin d'assurer le fonctionnement adéquat de celle-ci. (voir Illustration 1).
- Faites passer l'attache de câble (1) à travers les œillets du boîtier de l'interrupteur de commande de la pompe 12 V CC.
- Positionnez l'interrupteur de commande de la pompe 12 V CC sur le tuyau de refoulement de façon à ce que l'attache de câble (1) se trouve de 10 cm à 15 cm (4 po à 6 po) au-dessus du niveau d'eau « ON » de la pompe principale 115 V CA.
- Serrez l'attache de câble (1) pour fixer l'interrupteur de commande de la pompe 12 V CC au tuyau de refoulement.
- Installez l'attache de câble (2) autour du cordon d'alimentation de l'interrupteur de commande de la pompe 12 V CC et du tuyau de refoulement de façon à ce que le cordon d'alimentation soit acheminé sécuritairement à l'écart des flotteurs de commande.
- Utilisez du ruban isolant pour fixer davantage le cordon d'alimentation de l'interrupteur de commande de la pompe 12 V CC au tuyau de refoulement.

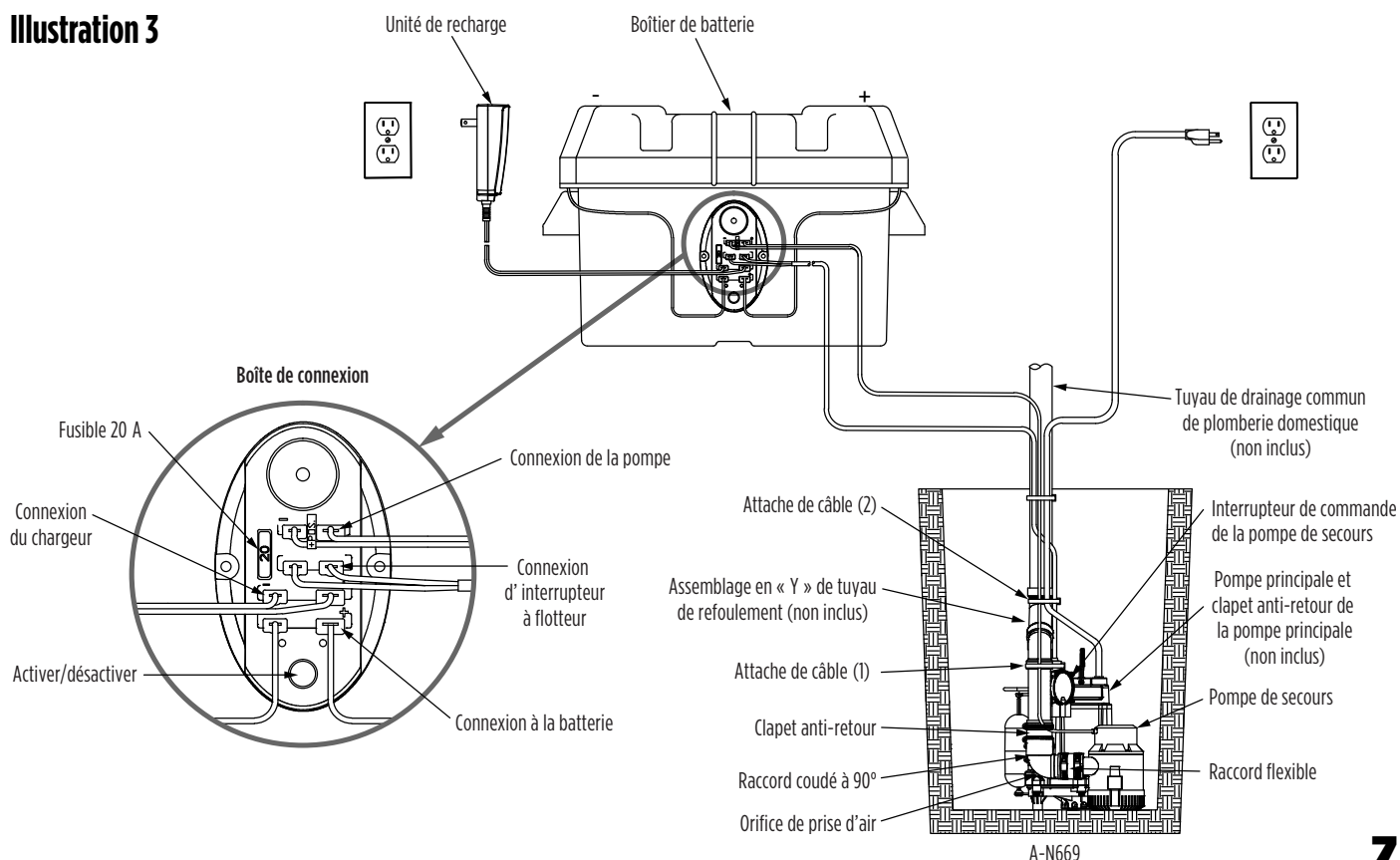
REMARQUE Le cordon d'interrupteur RS-12 comporte un tube reniflard. Assurez-vous que le cordon d'interrupteur n'est pas pincé et que le tube reniflard n'est pas obstrué. Une libre circulation d'air est requise dans le tube reniflard pour que le cordon RS-12 soit correctement installé.

REMARQUE Afin de garantir le bon fonctionnement de la pompe, le point de sortie de tous les tuyaux de drainage depuis la maison doit être plus bas ou incliné à partir du point le plus élevé de la plomberie de refoulement. Un écoulement inadéquat des eaux risque de provoquer un gel à l'intérieur du conduit, ce qui pourrait endommager le système ou un composant ou entraver leur fonctionnement.

ATTENTION Assurez-vous que tous les raccordements réalisés avec des colliers de tuyau et les raccordements filetés sont bien serrés et que tous les raccordements lisses sont collés de façon adéquate avant de mettre en marche le système de pompe de puisard. Le non-respect de cette directive peut endommager le système de pompe ou causer des dommages matériels provoqués par des inondations.

ATTENTION Afin d'éviter tout dommage, n'installez pas et n'entreposez pas la pompe à un endroit où elle sera exposée aux intempéries ou à des températures inférieures au point de congélation.

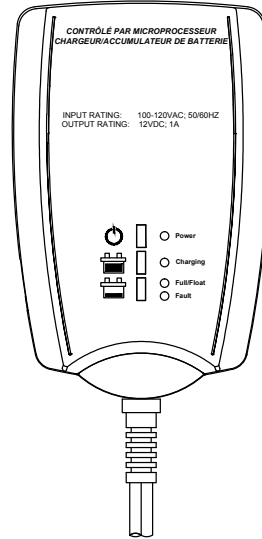
Illustration 3



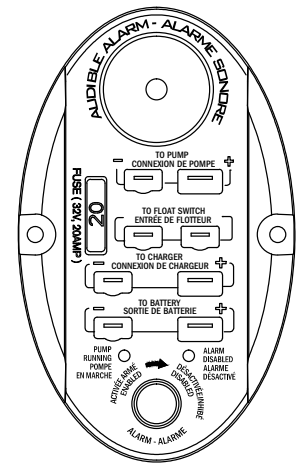
INSTALLATION DU CONTRÔLEUR/CHARGEUR

Capacité nominale électrique du contrôleur/chargeur:

- Entrée : 120 V CA, 0,35 A
- Sortie (intensité maximale de charge) :
Modèle OEM-1201 : 12 V CC, 1000 mA
- Utiliser uniquement avec une batterie 12 V CC à cycle profond, 85-140 Ah, de type plomb-acide ou AGM



Unité de recharge



Boîte de connexion

⚠ ADVERTISSEMENT Ne pas utiliser dans des atmosphères explosives. Ne pas manipuler le contrôleur/chargeur avec les mains mouillées ou en se tenant sur une surface mouillée ou humide, ou dans l'eau.

⚠ ADVERTISSEMENT Pour réduire le risque de décharge électrique susceptible de causer des blessures, le décès ou d'importants dommages matériels s'il est ignoré, s'assurer que la pompe 115 V CA et le contrôleur/chargeur sont branchés à des prises protégées par un disjoncteur de fuite de terre (GFCI). Au moment d'installer cette unité, il est essentiel de respecter tous les codes nationaux et locaux d'électricité et de plomberie. Ne pas utiliser la même prise de 115 V CA pour la pompe principale et le contrôleur/chargeur de batterie. Ne pas utiliser une rallonge électrique.

⚠ ADVERTISSEMENT Une étincelle à proximité de la batterie peut entraîner une explosion. En tout temps, débrancher le contrôleur/chargeur avant d'effectuer tout branchement ou débranchement de la batterie. Éviter tout court-circuit accidentel entre les bornes de la batterie pendant la manipulation. S'assurer de toujours remettre le couvercle sur la batterie. Attacher ou fixer solidement le couvercle sur le boîtier de la batterie pendant l'installation.

⚠ ATTENTION Le type de batterie requise pour le fonctionnement de cette unité contient de l'acide ; il convient donc de prendre toutes les précautions qui s'imposent en la manipulant. Consulter les directives de sécurité du fabricant de la batterie. Le fait de ne pas utiliser un équipement de protection individuel approprié ou de ne pas faire preuve de prudence sur le plan électrique peut entraîner des dangers qui causeront ou peuvent causer des blessures ou des dommages matériels importants s'ils sont ignorés.

⚠ ATTENTION L'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone (CO) à proximité du système auxiliaire alimenté par batterie, de la batterie ou du contrôleur/chargeur est susceptible de provoquer de fausses alarmes. Les détecteurs de CO devraient être installés à une distance minimale de 4,5 m (15 pi) du système. Consulter le fabricant du détecteur de CO pour obtenir des instructions ou des renseignements additionnels.

⚠ ATTENTION Pour fonctionner, la pompe de secours doit être alimentée par une batterie suffisamment chargée. Le chargeur est conçu pour charger la batterie et maintenir le niveau de charge lorsque la pompe de secours n'est pas utilisée. Si le voltage de la batterie chute en dessous de 10 V, la pompe de secours doit être débranchée du circuit afin que le chargeur recharge la batterie.

⚠ REMARQUE Le contrôleur/chargeur émet une alarme sonore lorsque la pompe de secours 12 V CC est en marche. Il est recommandé d'installer une alarme sonore supplémentaire (non incluse dans cette trousse) de niveau élevé d'eau sur le système de puisard dans les installations où des dommages matériels ou des blessures risquent de survenir lorsque le système de puisard est non opérationnel en raison d'une panne d'électricité de longue durée, d'un conduit de refoulement bloqué ou pour toute autre raison.

INSTALLATION DU CONTRÔLEUR/CHARGEUR (SUITE)

Étape 1 – Installation du contrôleur/chargeur

REMARQUE N'exposez pas le chargeur à une humidité excessive. Installez le chargeur dans un endroit sec. Pour usage intérieur seulement.

- a. Terminez tous les travaux de plomberie ainsi que l'installation de la pompe et l'installation de l'interrupteur de commande de la pompe avant d'installer le contrôleur/chargeur et d'effectuer les connexions électriques sur la boîte de connexion du contrôleur/chargeur ou la batterie.
- b. **INSTALLATION DE LA BOÎTE DE CONNEXION** : Effectuez cette étape avant d'installer la batterie. Installez la boîte de connexion sur le boîtier de la batterie à l'aide de deux vis, rondelles Grower et écrous fournis.
- c. Le contrôleur/chargeur NE DOIT PAS être branché jusqu'à ce que toutes les autres connexions électriques aient été effectuées, comme le précise l'étape 2 (« Connexions électriques »).
- d. Le contrôleur/chargeur est conçu pour être branché directement dans une prise murale de 115 V CA, à un endroit visible. Les voyants à DEL à l'avant du contrôleur/chargeur, de même que l'interrupteur sur la paroi frontale de la boîte de connexion du contrôleur/chargeur, doivent être accessibles et bien visibles.
- e. Choisissez l'emplacement du contrôleur/chargeur et de la batterie par rapport au bassin de puisard de façon à ce que tous les câblages fournis puissent atteindre leurs connexions respectives sans être tendus. Placez le contrôleur/chargeur le plus loin possible de la batterie, dans les limites permises par le câblage fourni. Le contrôleur/chargeur ne doit pas être installé directement sur la batterie. Les gaz qui s'échappent de la batterie corroderont et endommageront le contrôleur/chargeur. La batterie doit être éloignée du mur, afin de permettre une ventilation adéquate des émanations qui se forment pendant le chargement.

ATTENTION Tous les matériaux combustibles doivent être maintenus à l'écart des surfaces chaudes du contrôleur/chargeur ; et celui-ci doit être situé bien à l'écart d'autres sources de chaleur, comme un radiateur électrique portatif, un radiateur, une chaudière, une fournaise, etc.

ATTENTION Le contrôleur/chargeur comporte un cordon pour le branchement à la boîte de connexion, ainsi que des fils de raccordement noir et rouge pour le branchement de la boîte de connexion à la batterie. Si l'un de ces cordons est endommagé, ou si le contrôleur/chargeur lui-même est endommagé, débranchez immédiatement le contrôleur/chargeur et cessez de l'utiliser. Débranchez toujours le cordon d'alimentation 115 V CA et laissez le contrôleur/chargeur se refroidir avant d'effectuer de quelconques travaux sur le produit. Débranchez le cordon de l'alimentation 115 V CA avant de débrancher les fils de connexion de la batterie.

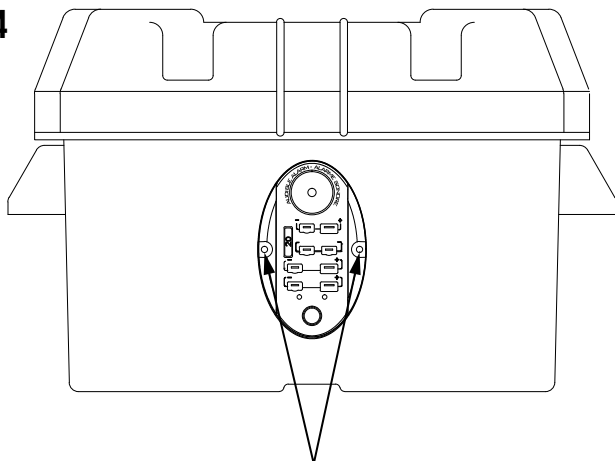
ATTENTION Ne débranchez pas le câble de pompe alors que la pompe de 12 V CC est alimentée.

ATTENTION Le corps du contrôleur/chargeur ne comporte aucun composant susceptible d'être réparé par l'utilisateur. N'ouvrez pas le corps du contrôleur/chargeur et ne tentez aucune réparation à l'intérieur de celui-ci. Un voltage dangereux existe à l'intérieur du boîtier.

ATTENTION N'essayez pas de charger des batteries non rechargeables.

REMARQUE Le fusible de la pompe de secours 12 V CC est situé sur la boîte de connexion. Le fusible de remplacement doit être un fusible ATC de type automobile de 32 V et 20 A.

Illustration 4



Emplacement de fixation de la boîte de connexion

INSTALLATION DU CONTRÔLEUR/CHARGEUR (SUITE)

Étape 2 – Connexions électriques



⚠ ADVERTISSEMENT Au moment d'installer cette unité, il est essentiel de respecter tous les codes nationaux et locaux d'électricité et de plomberie. Coupez l'alimentation électrique de tous les équipements électriques dans le système de puisard avant d'effectuer des travaux sur la pompe de puisard ou le système auxiliaire alimenté par batterie, ou à proximité de ceux-ci, en commençant par les pompes alimentées avec une tension de 115 V CA, les interrupteurs de niveau et les contrôleurs/chargeurs ; débranchez ensuite les composants alimentés par CC. Cette opération vise tous les composants, notamment les pompes, les interrupteurs de commande de niveau, le contrôleur/chargeur et les systèmes de batterie.

⚠ REMARQUE L'installation du circuit d'alimentation électrique 115 V CA vers le chargeur de batterie doit être effectuée par un électricien certifié et conformément aux codes nationaux et locaux.

- Assurez-vous que le contrôleur/chargeur n'est PAS branché à une source d'alimentation électrique.
- Assurez-vous que tous les raccordements de plomberie sont conformes aux instructions fournies.
- Raccordez les bornes du cordon d'interrupteur de commande aux deux (2) bornes mâles sur la boîte de connexion comportant la mention « ENTRÉE DE FLOTTEUR ».
- Connectez les bornes du cordon de la pompe de secours aux (2) bornes mâles sur la boîte de connexion comportant la mention « CONNEXION DE POMPE », en prenant garde de respecter scrupuleusement les polarités. La polarité appropriée est indiquée sur le cordon de la pompe (« POS » correspond à positif) ainsi que sur la boîte de connexion (« + » correspond à positif ; « - » correspond à négatif).
- Connectez le contrôleur/chargeur aux deux (2) bornes mâles sur la boîte de connexion portant la mention « CONNEXION DE CHARGEUR », en prenant garde de respecter scrupuleusement les polarités. La polarité appropriée est indiquée sur le cordon (la borne rouge est la borne positive ; la borne noire est la borne négative) ainsi que sur la boîte de connexion (« + » correspond à positif ; « - » correspond à négatif).
- Vérifiez la polarité des bornes de la batterie. Le diamètre de la borne positive (POS, P, +) de la batterie est habituellement supérieur à celui de la borne négative (NEG, N, -). Certaines batteries sont équipées de bornes à écrou papillon permettant de fixer facilement les fils de raccordement à ces bornes.
- Fixez la cosse à anneau du fil de raccordement noir à la borne négative de la batterie. Fixez la borne embrochable du fil de raccordement noir à la borne mâle négative (« - ») de la boîte de connexion portant la mention « SORTIE DE BATTERIE ».
- Fixez la cosse à anneau du fil de raccordement rouge à la borne positive de la batterie. Fixez la borne embrochable du fil de raccordement rouge à la borne mâle positive (« + ») de la boîte de connexion portant la mention « SORTIE DE BATTERIE ».
- Ne branchez pas ce contrôleur/chargeur au même circuit que celui utilisé pour la pompe principale. La prise CA utilisée pour le contrôleur/chargeur nécessite un circuit 115 V CA, 0,35 A distinct.
- Assurez-vous que tous les câblages sont conformes aux instructions fournies. Une fois toutes les connexions électriques et tous les raccordements de plomberie effectués et vérifiés, branchez le contrôleur/chargeur dans une prise électrique de 115 V CA.
- Passez en revue la section portant sur le contrôleur/chargeur.
- Effectuez les tests conformément aux directives fournies dans la section Test de fonctionnement du système de puisard de ce manuel.

Illustration 5: Connexions électriques de la boîte de connexion

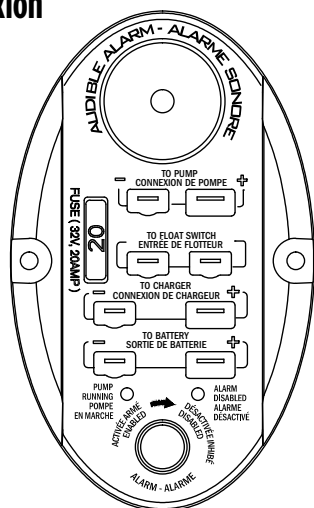
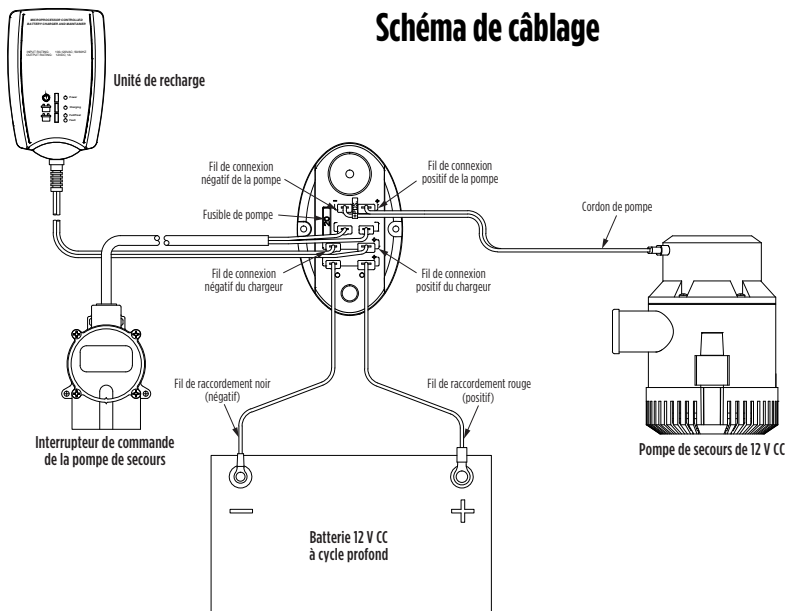


Schéma de câblage



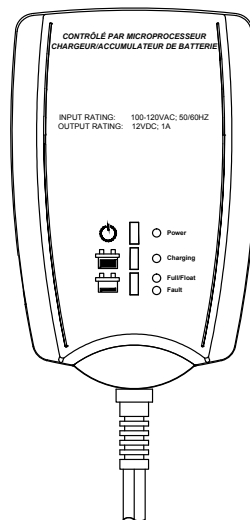
FONCTIONNEMENT DU CONTRÔLEUR/CHARGEUR

REMARQUE La batterie nécessaire au fonctionnement de cette trousse n'est pas incluse. Celle-ci requiert une batterie 12 V CC à cycle profond, 85-140 Ah, de type plomb-acide ou AGM de bonne qualité, afin de permettre un pompage optimal en cas de panne d'électricité. Une batterie de cette taille permettra de faire fonctionner la pompe 12 V CC incluse dans cette trousse jusqu'à 7 heures durant dans une installation comportant une pression de charge hydraulique de 2,5 m (8 pi). La durée de fonctionnement de la pompe alimentée par une batterie complètement chargée dépendra de la capacité, de l'âge et du niveau de charge de la batterie. Une batterie plus vieille permet moins de temps de fonctionnement. La taille maximale de la batterie pouvant être logée dans le boîtier de batterie fourni est de 20 cm (8 po) de hauteur x 19 cm (7,5 po) de largeur x 30 cm (12,5 po) de longueur (BCI Groupe 27).

RECHARGE D'UNE BATTERIE 12 V CC

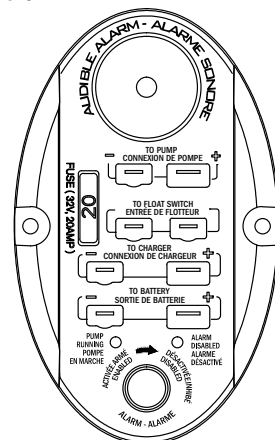
Le contrôleur/chargeur est équipé d'un chargeur automatique de 900 mA qui maintient la batterie en mode prêt. Une fois branché à la batterie et à l'alimentation CA, le chargeur amorce son cycle de charge.

Du voir le fabricant chargeur manuel pour obtenir des instructions supplémentaires.



Unité de recharge

Illustration 7



Boîte de connexion

TEST DE FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME DE PUISARD

ADVERTISSEMENT Débranchez toujours l'alimentation électrique avant de toucher à la pompe ou au refoulement en présence d'eau dans la zone de la pompe. Sinon, une décharge électrique dangereuse pourrait se produire.

ATTENTION Assurez-vous que tous les raccordements réalisés avec des colliers de tuyau et les raccordements filetés sont bien serrés et que tous les raccordements lisses sont collés de façon adéquate avant de mettre en marche le système de pompe de puisard. Le non-respect de cette directive peut endommager le système de pompe ou causer des dommages matériels provoqués par des inondations.

ATTENTION Ne laissez pas la pompe fonctionner à sec, car cela risquerait de l'endommager. Ne laissez pas le bassin de puisard déborder pendant ce test.

Étape 1

- Assurez-vous que tous les câblages sont effectués conformément aux instructions et que la pompe principale et le contrôleur sont branchés à la source d'alimentation.
 - Le voyant de fonctionnement rouge « POWER » devrait être allumé sur le contrôleur/chargeur.

Étape 2

- Faites couler de l'eau dans le bassin de puisard jusqu'à ce que la pompe principale démarre.
 - Ne tentez pas de faire fonctionner la pompe sans eau ; cela risquerait de provoquer des dommages permanents à la pompe.
 - Confirmez que la pompe principale et son interrupteur de commande fonctionnent comme ils le devraient.
 - Assurez-vous que les niveaux MARCHE-ARRÊT sont conformes aux spécifications et qu'aucune obstruction éventuelle n'est susceptible d'entraver le fonctionnement de l'interrupteur.
 - Confirmez l'absence de toute fuite dans la plomberie de refoulement de la pompe principale et dans le tuyau de drainage principal de la maison.
 - Il est normal qu'un filet d'eau s'échappe de l'orifice de prise d'air de la plomberie de la pompe principale. Assurez-vous que ce filet est recueilli à l'intérieur du bassin de puisard.

Étape 3

- Une fois confirmé le fonctionnement de la pompe principale, débranchez l'alimentation électrique de la pompe principale.
 - Cela se fait généralement à partir du boîtier de connexions électriques ou de la prise.

TEST DE FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME DE PUISARD (SUITE)

Étape 4

- a. Faites couler de l'eau dans le bassin de puisard jusqu'à ce que la pompe de secours démarre.
 - i. Ne tentez pas de faire fonctionner la pompe sans eau ; cela risquerait de provoquer des dommages permanents à la pompe.
 - ii. Confirmez que la pompe de secours et son interrupteur de commande fonctionnent comme ils le devraient.
 - iii. Assurez-vous que le contrôleur/chargeur émet une alarme sonore lorsque la pompe de secours fonctionne.
 - a. Appuyez sur le bouton rond « ALARME » sur le fond de la boîte de jonction. Le voyant LED « ALARME DÉSACTIVÉ » s'allume. Cela fera taire l'alarme sonore.
 - iv. Assurez-vous que les niveaux MARCHE-ARRÊT sont conformes aux spécifications et qu'aucune obstruction éventuelle n'est susceptible d'entraver le fonctionnement de l'interrupteur.
 - a. Lorsque le niveau d'eau se situe approximativement à 15 cm (6 po) au-dessus de l'interrupteur RS-12, ce dernier actionnera la pompe de secours 12 V CC.
 - v. Assurez-vous que la plomberie de refoulement de la pompe de secours et le tuyau de drainage principal de la maison ne comportent aucune fuite.
 - a. Il est normal qu'un filet d'eau s'échappe de l'orifice de prise d'air de la plomberie de la pompe de secours. Assurez-vous que ce filet est recueilli à l'intérieur du bassin de puisard.

Étape 5

- a. Une fois confirmé le fonctionnement de la pompe de secours, appuyez le bouton rond « ALARME » au fond de la boîte de jonction. Le voyant « ALARME DÉSACTIVÉ » s'éteint. Cela va activer l'alarme.
- b. Débranchez l'alimentation électrique du contrôleur/chargeur afin de confirmer le fonctionnement adéquat de la batterie.
 - i. Cela se fait généralement à partir du boîtier de connexions électriques ou de la prise.

Étape 6

- a. Faites couler de l'eau dans le bassin de puisard jusqu'à ce que la pompe de secours démarre.
 - i. Assurez-vous que la pompe de secours et l'interrupteur de commande fonctionnent comme prévu.
 - ii. Assurez-vous que le contrôleur/chargeur émet une alarme sonore lorsque la pompe de secours fonctionne.
 - a. Appuyez le bouton rond « ALARME » au fond de la boîte de jonction. Le voyant LED « ALARME DÉSACTIVÉ » s'allume. Cela fera taire l'alarme sonore.

Étape 7

- a. Une fois confirmé le fonctionnement de la pompe principale, de la pompe de secours et du contrôleur/chargeur, rebranchez l'alimentation électrique du contrôleur/chargeur et de la pompe principale.
 - i. Assurez-vous que la pompe principale démarre et évacue l'eau restante dans le bassin de puisard jusqu'au niveau d'ARRÊT normal de la pompe principale. La pompe principale devrait se désactiver lorsque le niveau d'ARRÊT est atteint.
 - ii. Appuyez le bouton rond « ALARME » au fond de la boîte de jonction. Le voyant « ALARME DÉSACTIVÉ » s'éteint. Cela va activer l'alarme.

Étape 8

- a. Les indicateurs à DEL sur la façade du contrôleur/chargeur devraient indiquer l'état de charge de la batterie.
 - i. Du voir le fabricant chargeur manuel pour obtenir des instructions supplémentaires.

Étape 9

- a. Confirmez que l'état de fonctionnement de la batterie est conforme aux directives du fabricant et que la batterie est entièrement chargée.

Étape 10

- a. La pompe principale et la pompe de secours sont prêtes à être utilisées.

ENTRETIEN DU SYSTÈME



⚠ ADVERTISSEMENT Coupez l'alimentation électrique de tous les équipements électriques dans le système de puisard avant d'effectuer des travaux sur la pompe de puisard ou le système auxiliaire alimenté par batterie, ou à proximité de ceux-ci, en commençant par les pompes alimentées avec une tension de 115 V CA, les interrupteurs de niveau et les contrôleurs/chargeurs ; débranchez ensuite les composants alimentés par CC. Cette opération vise tous les composants, notamment les pompes, les interrupteurs de commande de niveau, le contrôleur/chargeur et les systèmes de batterie.

⚠ ATTENTION La pompe de secours est uniquement conçue pour pomper de l'eau claire. N'utilisez pas cette pompe dans des applications où sont présents des eaux d'effluents (eau grise), des eaux d'égout ou tout autre débris (gravier, sable, débris flottants, etc.)

⚠ ATTENTION Ne laissez pas le bassin de puisard déborder pendant les travaux d'entretien.

⚠ REMARQUE Inspectez et testez l'état et le fonctionnement du système de puisard tous les trois mois (plus fréquemment en cas d'utilisation intensive).

Étape 1

- a. Consultez les directives du fabricant de la batterie afin de vous assurer que celle-ci est en état de fonctionner et est complètement chargée.
 - i. Nettoyez toute corrosion présente sur les bornes de la batterie ou sur les bornes de la pompe.

Étape 2

- a. Retirez tous les débris (gravier, sable, débris flottants, etc.) du bassin de puisard.
- b. Passez en revue les composants du système de puisard afin de détecter la présence de toute accumulation (minéraux, etc.) susceptible de nuire au bon fonctionnement des composants.
 - i. Si ces accumulations sont importantes, éliminez-les ou remplacez les composants touchés.

Étape 3

- a. Confirmez que les colliers de serrage de tous les raccords flexibles sont correctement fixés et bien serrés.

Étape 4

- a. Testez le fonctionnement du système de puisard en suivant les instructions présentées dans la section Test de fonctionnement du système de puisard de ce manuel.

DÉPANNAGE

Problème	Causes Probables	115 V	12 V	Mesure Corrective
La pompe ne démarre pas ou ne s'arrête pas.	Mauvaise connexion.	x	x	Brancher la pompe.
	Fusible grillé.		x	Activer le disjoncteur ou remplacer le fusible.
	Batterie défectueuse.		x	Remplacer la batterie.
	Impulseur de pompe obstrué.	x	x	Retirer la pompe et la nettoyer.
	Interrupteur de commande de la pompe.	x	x	Remplacer l'interrupteur.
La pompe ne fonctionne pas à sa capacité nominale.	Batterie faible.		x	Lorsque le courant sera rétabli, le chargeur rechargera la batterie.
	Le clapet anti-retour est installé à l'envers.	x	x	Vérifier la flèche qui indique le débit sur le corps du clapet anti-retour, afin de s'assurer que ce clapet est correctement installé.
	Faible voltage, vitesse trop lente.	x	x	Vérifier le voltage approprié d'alimentation, pour s'assurer qu'il correspond au voltage sur la plaque signalétique.
	Le tuyau de refoulement ou l'impulseur sont obstrués.	x	x	Retirer la pompe et la nettoyer. Vérifier le tuyau pour la présence d'entartrage ou de corrosion.
La pompe effectue continuellement des cycles.	Aucun clapet anti-retour n'est installé sur le long tuyau de refoulement afin de permettre au liquide de retourner dans le bassin.	x	x	Installer un clapet anti-retour sur la conduite de refoulement.
	Fuite du clapet anti-retour.	x	x	Inspecter le clapet anti-retour pour vérifier son bon fonctionnement.
	Puisard trop petit pour le débit entrant.	x	x	Installer un puisard de plus grande taille.
	Batterie défectueuse.		x	Remplacer la batterie.
La pompe ne s'arrête pas. REMARQUE : Avant de procéder au dépannage de la commande automatique, vérifiez si la pompe fonctionne à l'aide de la commande manuelle. Pour ce faire, créez un léger vide dans le tube reniflard (à proximité de la fiche), bouchez ensuite le tube à l'aide du pouce et branchez la fiche dans une prise murale. Si la pompe fonctionne, vérifiez l'interrupteur ; si la pompe ne fonctionne pas, la pompe ou l'alimentation électrique sont à la source du problème.	Interrupteur de commande de la pompe.	x	x	Remplacer l'interrupteur.
	Tube d'aération obstrué.		x	Retirer les obstructions présentes dans le tube d'aération.
	Le débit d'entrée de liquide atteint la capacité de la pompe.	x	x	Une pompe de plus grande taille est requise.
	Saletés ou sédiments logés entre l'anneau de retenue et le diaphragme en caoutchouc, ce qui provoque la fermeture du contact.	x	x	Nettoyer la zone à proximité du diaphragme en caoutchouc.
	La pompe est bloquée par de l'air.		x	Couper l'alimentation pendant environ une minute, puis redémarrer. Répéter plusieurs fois pour purger l'air de la pompe. Si le système est muni d'un clapet anti-retour, un trou de 3/16 po (4,8 mm) devrait être percé dans le tuyau de refoulement entre le refoulement de la pompe et le clapet anti-retour.
La pompe fonctionne, mais ne refoule pas de liquide.	Le clapet anti-retour est installé à l'envers.	x	x	Vérifier la flèche qui indique le débit sur le corps du clapet anti-retour, afin de s'assurer que ce clapet est installé correctement.
	Clapet anti-retour coincé ou obstrué.	x	x	Retirer le clapet anti-retour et l'inspecter pour vérifier son bon fonctionnement.
	La hauteur est trop élevée pour la pompe.	x	x	Vérifier le rendement de la pompe par rapport à la distance verticale requise pour évacuer l'eau de puisard.
	L'aspiration vers l'impulseur est obstruée.	x	x	Retirer la pompe et la nettoyer.
	La pompe est bloquée par de l'air.	x	x	Couper l'alimentation pendant environ une minute, puis redémarrer. Répéter plusieurs fois pour purger l'air de la pompe. Si le système est muni d'un clapet anti-retour, un trou de 3/16 po (4,8 mm) devrait être percé dans le tuyau de refoulement entre le refoulement de la pompe et le clapet anti-retour.

Du voir le fabricant chargeur manuel pour obtenir des instructions supplémentaires.

GARANTIE LIMITÉE

CETTE GARANTIE (« GARANTIE ») DÉCRIT LES SEULES OBLIGATIONS DE LA MARQUE ET LES RECOURS EXCLUSIFS DE L'ACHETEUR EN CAS DE DÉFECTUOSITÉ.

La marque de Red Lion[®] (ci-après « la Marque ») garantissent que les produits accompagnés de cette Garantie sont exempts de défauts quant aux matériaux ou à la main-d'œuvre qui existent au moment de la vente par la Marque et qui se produisent ou existent pendant la période applicable de garantie indiquée ci-dessous. Tout distributeur, sous-distributeur, destinataire, utilisateur final ou consommateur convient qu'en accusant réception des produits, le distributeur, le sous-distributeur, le destinataire, l'utilisateur final ou le consommateur accepte explicitement de se soumettre aux conditions de la présente Garantie.

I. Période de garantie en vigueur

Les produits accompagnés par la présente Garantie seront couverts par cette Garantie pour une période de 24 mois à partir de la date d'achat d'origine par le consommateur. À défaut d'une preuve appropriée de date d'achat, la période de garantie de ce produit commencera à partir de la date de fabrication dudit produit.

II. Instructions relatives à la présente Garantie

1. Les consommateurs qui désirent soumettre une réclamation de garantie doivent retourner les produits accompagnés de la présente Garantie au point d'achat pour étude de garantie.
2. En cas de découverte d'un défaut, toute blessure, tout dommage matériel et tout autre type de dommages qui en résultent, le cas échéant, seront atténués de manière raisonnable et dans la mesure du possible.
3. À sa discrétion, la Marque peut inspecter les produits à ses installations ou sur le terrain; et après étude d'une réclamation de garantie, peut à sa discrétion réparer ou remplacer les pièces défectueuses. La livraison des pièces réparées ou remplacées sera prépayée par la Marque.
4. La présente Garantie ne couvre aucuns frais de main-d'œuvre ou d'expédition. La Marque ne pourra pas être tenue responsable de coûts ou frais quelconques associés au test, à la maintenance, à l'installation, à la réparation ou au retrait d'un produit, ou à tout outil ou équipement ou à toute fourniture nécessaires pour installer, réparer ou retirer un produit.

III. Restrictions relatives à la présente Garantie

CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE À AUCUN DES CAS SUIVANTS :

1. Balais, impulseur ou came sur les modèles avec des moteurs à balai ou des impulseurs à aubes flexibles.
2. Tout produit qui n'est pas installé, appliqué, entretenu et utilisé conformément aux instructions publiées par la Marque, aux codes en vigueur, aux règlements applicables et aux normes généralement acceptées par l'industrie.
3. Tout produit qui a été soumis à une mauvaise utilisation ou application, à de la négligence, à une altération, à un accident, à un abus, à du vandalisme, à des actes de la nature (y compris la foudre), à des actes terroristes, à des actes de guerre, au feu, à une installation ou à un entreposage inappropriés, à une utilisation inadéquate, à une maintenance ou à une réparation inappropriées, à des dommages et à des accidents, ou au dépassement des maximums recommandés dans les instructions du produit.
4. Tout produit qui est utilisé avec tout accessoire, équipement ou composant ou toute pièce qui ne sont pas explicitement approuvés par la Marque.
5. L'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas vendues par la Marque, l'ajout non autorisé de produits de tiers à d'autres produits de la Marque et l'altération non autorisée de produits de la Marque.
6. Produits endommagés par l'usure normale, les services de maintenance normale et les pièces utilisées avec de tels services, ou toute autre condition au-delà du contrôle de la Marque.
7. Tout produit qui a été utilisé à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu et fabriqué.
8. Toute utilisation du produit alors que les instructions d'installation ou d'utilisation n'ont pas été respectées.
9. Les produits dans lesquels la pompe a été utilisée pour pomper ou faire circuler des liquides autres que de l'eau douce à température ambiante.
10. Produits où la pompe a été exposée à l'un des éléments suivants : sable, gravier, ciment, graisse, plâtre, boue, goudron, hydrocarbures, dérivés d'hydrocarbure (huile, essence, solvants, etc.) ou autres substances abrasives ou corrosives.

11. Produits dont la pompe a été utilisée pour pomper des liquides à une température supérieure à 140 °F (60 °C).
12. Produits dont la pompe a fonctionné à vide (alimentation en fluide coupée).
13. Produits dont le boîtier scellé du moteur a été ouvert, ou qui ont été démontés d'une quelconque façon par le client.
14. Produits dont le cordon a été coupé à une longueur de moins de 3 pi (91 cm).

La Marque se réserve le droit en tout temps, et de temps à autre, d'apporter des modifications à la conception ou des améliorations à ses produits, sans par ce fait même s'imposer une quelconque obligation d'effectuer des modifications ou améliorations correspondantes à ses produits déjà fabriqués ou vendus. La Marque se réserve également le droit de substituer des pièces ou des composants de qualité similaire dans le cadre de tout service de garantie exigé par l'exécution de la présente Garantie.

Cette Garantie constitue la garantie complète autorisée et offerte par la Marque. Il n'existe pas de garanties ou de déclarations autres que celles stipulées dans le présent document.

CETTE GARANTIE ET CES RECOURS REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES ET TOUS LES AUTRES RECOURS, Y COMPRIS SANS S'Y LIMITER, DES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE EXPLICITEMENT DÉCLINÉES ET EXCLUES. LA CORRECTION DE TOUTES LES NON-CONFORMITÉS, DE LA MANIÈRE ET POUR LA PÉRIODE ÉNONCÉES CI-DESSUS, CONSTITUERA L'EXÉCUTION COMPLÈTE DE TOUTES LES OBLIGATIONS DE LA MARQUE ENVERS L'ACHETEUR, QUE CELA SOIT FONDÉ SUR UN CONTRAT, LA NÉGLIGENCE OU AUTRE.

LA MARQUE NE POURRA PAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES, INDIRECTS OU SPÉCIAUX TELS QUE, SANS S'Y LIMITER :

UN DOMMAGE OU LA PERTE DE TOUTE AUTRE PROPRIÉTÉ OU DE TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT, LA PERTE DE JOUISSANCE D'UN ÉQUIPEMENT, D'INSTALLATIONS OU D'UN SERVICE, LA PERTE DE PROFITS OU DE VENTES, LE COÛT D'ACHATS OU DE BIENS DE REMPLACEMENT, LES RÉCLAMATIONS DE CLIENTS DE L'ACHETEUR, LE DÉFAUT D'AVERTIR OU DE FOURNIR DES INSTRUCTIONS, LA PERTE D'AUTRES PRODUITS OU LES COÛTS D'ASSAINISSEMENT ENVIRONNEMENTAL OU LA BAISSE DE LA VALEUR DE LA PROPRIÉTÉ. LES RECOURS DE L'ACHETEUR ÉNONCÉS DANS LA PRÉSENTE SONT EXCLUSIFS, ET LA RESPONSABILITÉ DE LA MARQUE NE POURRA PAS, SAUF MENTION EXPLICITE DANS LA PRÉSENTE, DÉPASSER LE PRIX DES PRODUITS AUXQUELS CETTE RESPONSABILITÉ S'APPLIQUE. LES DOMMAGES ÉNONCÉS DANS CE PARAGRAPHE SERONT ATTÉNUÉS DE MANIÈRE RAISONNABLE ET DANS LA MESURE DU POSSIBLE. CE PARAGRAPHE S'APPLIQUERA ÉGALEMENT À TOUTS LES DOMMAGES CAUSÉS PAR DES CONDITIONS ÉNONCÉES DANS LA SECTION III CI-DESSUS ET (1) LES DÉFAUTS DANS LES PROTOTYPES DE PRODUITS OU LES PROTOTYPES DE PIÈCES DE REMPLACEMENT QUI N'ONT PAS ÉTÉ MIS EN PRODUCTION, DISTRIBUÉS ET VENDUS PAR LA MARQUE ET (2) LES DÉFAUTS QUI N'ONT PAS ÉTÉ DÉCOUVERTS AU MOMENT DE LA VENTE POUR DES RAISONS SCIENTIFIQUES OU TECHNOLOGIQUES.

Cette Garantie vous confère des droits particuliers. Vous pourriez bénéficier d'autres droits selon les lois et les règlements en vigueur. Si une disposition de la présente Garantie est interdite par lesdites lois, elle sera considérée comme nulle et non avenue, mais les autres dispositions de la présente Garantie demeureront pleinement en vigueur.

NON-RESPONSABILITÉ : Toute affirmation verbale à propos du produit effectuée par le vendeur, la Marque, les représentants ou d'autres parties ne constitue pas de garanties, ne doit pas être considérée par l'utilisateur et ne fait pas partie du contrat de vente. Les seules obligations du vendeur et de la Marque et les seuls recours de l'acheteur seront le remplacement ou la réparation du produit par la Marque comme décrit ci-dessus. Avant l'utilisation, l'utilisateur devra déterminer l'adéquation du produit avec l'usage auquel il est destiné; et l'utilisateur assumera toutes les responsabilités et tous les risques connexes.

**Pour l'aide technique, des parties ou la réparation, entrez s'il
vous plaît en contact... 888.885.9254 | redlionproducts.com**



Form 998921
Rév. 001
03/18



RED LION[®]



RED LION®

ES ESPAÑOL

SISTEMAS DE RESPALDO DE BATERÍA

Manual del propietario



Índice

Antes de empezar.....	2
Para empezar.....	3
Especificaciones.....	4
Curvas de rendimiento de la bomba	4
Instalación de un sistema de respaldo con descarga común (modelo RL-SPBS).....	5
Instalación de la unidad de controlador/cargador	8
Conexiones eléctricas	10
Diagrama de cableado	10
Funcionamiento de la unidad de controlador/cargador	11
Prueba de operación del sistema de sumidero	11
Mantenimiento del sistema	13
Solución de problemas del sistema	14
Garantía limitada.....	15

ANTES DE EMPEZAR

Lea y siga las instrucciones de seguridad. Vea las placas de datos del producto para obtener instrucciones de operación y especificaciones adicionales.

Este es un símbolo de alerta de seguridad. Cuando vea este  símbolo en su bomba o en este manual, busque alguna de las siguientes palabras de señalización y esté alerta a la posibilidad de lesiones personales:

⚠ PELIGRO Este símbolo advierte sobre peligros que ocasionarán lesiones personales graves, muerte o daños mayores a la propiedad si son ignorados.

⚠ ADVERTENCIA Este símbolo advierte sobre peligros que pueden ocasionar lesiones personales graves, muerte o daños mayores a la propiedad si son ignorados.

⚠ PRECACIÓN Este símbolo advierte sobre peligros que ocasionarán o podrán ocasionar lesiones personales menores o daños mayores a la propiedad si son ignorados.

⚠ AVISO indica instrucciones especiales que son importantes pero no están relacionadas a los peligros. Lea cuidadosamente y cumpla todas las instrucciones de seguridad en este manual y en la bomba.



⚠ ADVERTENCIA

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA - Este producto viene equipado con un conductor a tierra y un enchufe del tipo con conexión a tierra. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, asegúrese de que se conecte solo a un receptáculo del tipo con conexión a tierra que esté conectado apropiadamente a tierra. Desconecte la energía antes de trabajar en la bomba de sumidero o en el sistema de respaldo de baterías, o en las inmediaciones de estos.

Este equipo debe ser instalado por personal técnico calificado. Cumpla con todos los códigos eléctricos y de plomería nacionales y locales al instalar esta unidad. El incumplimiento de las regulaciones eléctricas y de plomería locales y nacionales, así como de estas recomendaciones, puede resultar en descargas eléctricas, riesgo de incendio, rendimiento insatisfactorio o fallas en el equipo. Puede obtener la información relacionada con la instalación de los fabricantes o distribuidores de la bomba, o bien llamando directamente a Red Lion® a nuestra línea gratuita al 1-888-885-9254.

Los niños o personas con habilidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia, no deben usar este equipo a menos que estén supervisados o que se les den instrucciones para hacerlo. Los niños no deben usar el equipo y no deben jugar con el equipo o en sus inmediaciones.

⚠ PRECACIÓN

- Mantenga limpia, bien iluminada y despejada el área de trabajo.
- Mantenga las etiquetas de seguridad limpias y en buenas condiciones.
- Use gafas de seguridad mientras está instalando o dando mantenimiento a la bomba.
- No opere la bomba en seco. Llene la bomba con agua antes de arrancarla o se dañará la bomba.
- Asegúrese de que toda la **ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA ESTÁ APAGADA** antes de conectar cualquier cable eléctrico. Cablear el Sistema de presurización Inline al voltaje correcto. Siga todas las instrucciones de cableado de la bomba que se proporcionan en la sección "Conexiones Eléctricas" de este manual.

PARA EMPEZAR

Este manual del propietario le brinda la información necesaria para tener y operar con seguridad un sistema de respaldo de baterías Red Lion. Conserve estas instrucciones para referencia futura. El sistema de respaldo de baterías Red Lion que ha comprado es uno de los de mayor calidad en mano de obra y material y está diseñado para proporcionarle un servicio duradero y fiable. Los productos Red Lion son minuciosamente inspeccionados, empacados y sometidos a pruebas para asegurar una entrega y un funcionamiento seguros. Examine el producto detenidamente para asegurarse de que no se haya dañado durante el envío. Si está dañado, póngase en contacto con el lugar de compra. En el punto de venta le ofrecerán asistencia para el reemplazo o reparación, si llega a ser necesario.

⚠ ADVERTENCIA LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE INTENTAR INSTALAR, OPERAR O DAR MANTENIMIENTO A SU PRODUCTO RED LION. FAMILIARÍCESE CON LA APLICACIÓN, LÍMITES Y POSIBLES PELIGROS DEL PRODUCTO. PROTEJA A LOS DEMÁS Y A USTED MISMO SIGUIENDO TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD. ¡NO SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES PODRÍA RESULTAR EN LESIONES PERSONALES O DAÑOS A LA PROPIEDAD!

NO AUTORIZADO PARA LA VENTA EN CALIFORNIA: El cargador de batería de este producto no cumple con las Normas de Eficiencia de California codificadas en 20 CCR §1601-1608.

Descripción

El sistema de respaldo de baterías está diseñado como un respaldo que debe trabajar en conjunto con una bomba de sumidero primaria. Su objetivo es permitir el funcionamiento de la bomba durante cortes temporarios del suministro eléctrico o cuando la bomba primaria no funcione debido a un fusible quemado, disyuntor desactivado, interruptor defectuoso, residuos que obstruyen la bomba primaria o cuando cualquier otro motivo así lo exija.



⚠ PELIGRO No la use para bombear líquidos inflamables o explosivos como gasolina, aceite combustible, queroseno, etc. No la use en atmósferas inflamables. La bomba solo deberá usarse con líquidos compatibles con los materiales de los componentes de la bomba. No manipule la bomba ni la unidad de controlador/cargador ni la caja de empalme con las manos mojadas o mientras está parado sobre una superficie mojada o húmeda, o sobre agua.

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de descarga eléctrica que puede resultar en lesiones personales, la muerte o daños de consideración a la propiedad, asegúrese de que la bomba de 115 VCA y la unidad de controlador/cargador se conecten a tomas eléctricas protegidas por disyuntores diferenciales (GFCI). Cumpla con todos los códigos eléctricos y de plomería nacionales y locales al instalar esta unidad. No use la misma toma eléctrica de 115 VCA para la bomba primaria y la unidad de controlador/cargador. No use un extensión eléctrica.

⚠ ADVERTENCIA Una chispa cerca de la batería puede provocar una explosión. Siempre desenchufe la unidad de controlador/cargador antes de conectarla a la batería o de desconectarla de esta. Evite cortocircuitos accidentales en las terminales de la batería durante la manipulación. No deje la batería descubierta. Ajuste o ate de forma segura la cubierta al compartimento de la batería una vez finalizada la instalación.

⚠ PRECACIÓN La batería requerida para el funcionamiento de esta unidad contiene ácido y se deben tomar las precauciones apropiadas al manipularla. Consulte las pautas de seguridad del fabricante de la batería. El no usar equipo de protección personal apropiado o la falta de precaución en cuanto a la electricidad puede generar peligros que provoquen lesiones personales o daños de consideración a la propiedad si se los ignora.

⚠ PRECACIÓN Si el sensor de monóxido de carbono (CO) se instala cerca del sistema de respaldo de baterías o de la unidad de controlador/cargador, es posible que se generen falsas alarmas o interrupciones en el sistema. Los detectores de CO deben ubicarse a no menos de 4.6 m (15 ft) de los sistemas. Si desea obtener más instrucciones o información, consulte al fabricante del detector de CO.

⚠ AVISO La unidad de controlador/cargador emite una alarma sonora mientras la bomba de respaldo de 12 VCC está en funcionamiento. Se recomienda que el sistema de bombeo cuente con una alarma sonora adicional de extracción de agua (no incluida en este juego) en todas las instalaciones en las que un sistema de bombeo no operativo pueda provocar lesiones personales o daños a la propiedad debido a cortes prolongados del suministro eléctrico, al bloqueo de líneas de descarga o por cualquier otro motivo.

ESPECIFICACIONES

Número de artículo	Número de modelo
14942792	RL-SPBS

Unidad de carga

Número de artículo	Número de modelo	Voltaje	Hz	Amp. de entrada máx. a 115 VCA	Amp. de salida máx. a 12 VCC	Vatios	Cable (pies)	Peso (libras)
106459101	OEM-1201	115 VAC	60	0.35	1.0	-	12 (3.66 m)	2 (0.90 kg)

Interruptor de la bomba de respaldo

Número de artículo	Número de modelo	Voltaje	Hz	Alt. del interruptor en Encendido	Alt. del interruptor en Apagado	Vatios	Cable (pies)	Peso (libras)
105601	RS-12	12 VCC	-	34 cm (13.5 pulg.)	23 cm (9 pulg.)	-	9 (2.74 m)	0.5 (0.22 kg)

Bomba de respaldo

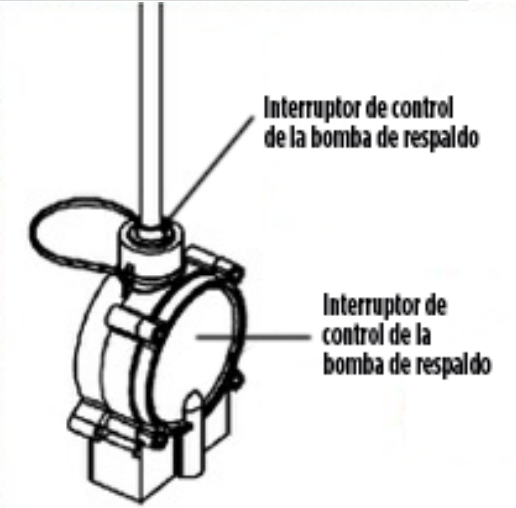
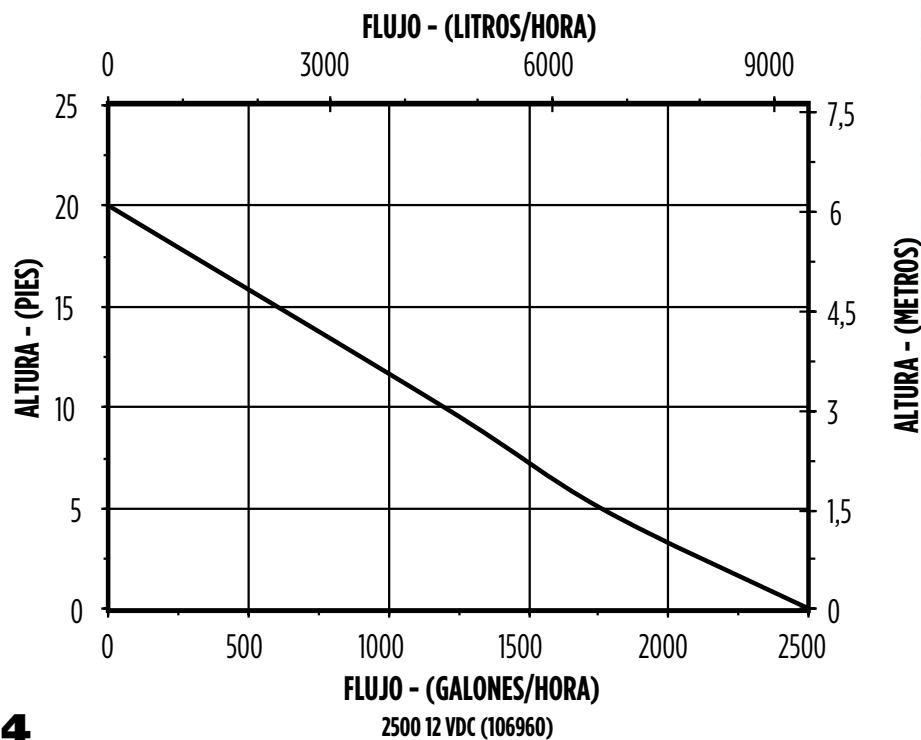
Número de artículo	Número de modelo	Voltaje	Hz	Amperios		Vatios	Cable (pies)	Peso (libras)
				FLA	Arranque			
106960	2500	12 VCC	-	14	32	168	6 (1.83 m)	6 (2.72 kg)

Niveles de interruptor

Ubicación de montaje (de la base de la bomba del sumidero)	Niveles de encendido	Niveles de apagado
7 pulg. (18 cm)	9.75 pulg. - 11.25 pulg. 25 cm - 29 cm	4.5 pulg. - 6.5 pulg. 11 cm - 16 cm
8 pulg. (20 cm)	10.75 pulg. - 12.25 pulg. 27 cm - 31 cm	5.5 pulg. - 7.5 pulg. 14 cm - 19 cm
9 pulg. (23 cm)	11.75 pulg. - 13.25 pulg. 30 cm - 34 cm	6.5 pulg. - 8.5 pulg. 17 cm - 22 cm

Ubicación de montaje (de la base de la bomba del sumidero)	Niveles de encendido	Niveles de apagado
10 pulg. (25 cm)	12.75 pulg. - 14.25 pulg. 32 cm - 36 cm	7.5 pulg. - 9.5 pulg. 19 cm - 24 cm
11 pulg. (28 cm)	13.75 pulg. - 15.25 pulg. 35 cm - 39 cm	8.5 pulg. - 10.5 pulg. 22 cm - 27 cm
12 pulg. (30 cm)	14.75 pulg. - 16.25 pulg. 37 cm - 41 cm	9.5 pulg. - 11.5 pulg. 24 cm - 29 cm

CURVAS DE RENDIMIENTO DE LA BOMBA



INSTALACIÓN DE UN SISTEMA DE RESPALDO CON DESCARGA COMÚN

(Para sistemas de respaldo de 12 VCC RL-SPBS que no incluyen un ensamblaje de bomba de sumidero primaria de 115 V).



⚠️ ADVERTENCIA Cumpla con todos los códigos eléctricos y de plomería nacionales y locales al instalar esta unidad. Antes de trabajar en la bomba de sumidero o en el sistema de respaldo de baterías, o en las inmediaciones de estos, desconecte la alimentación de todo el equipo eléctrico dentro del sistema de bombeo, siguiendo este orden: primero las bombas; segundo los interruptores de nivel y tercero los controladores/cargadores eléctricos de 115 VCA; luego, continúe con los dispositivos eléctricos de CC. Incluya todos los dispositivos tales como bombas, interruptores de nivel, unidades de controlador/cargador y sistemas de baterías.

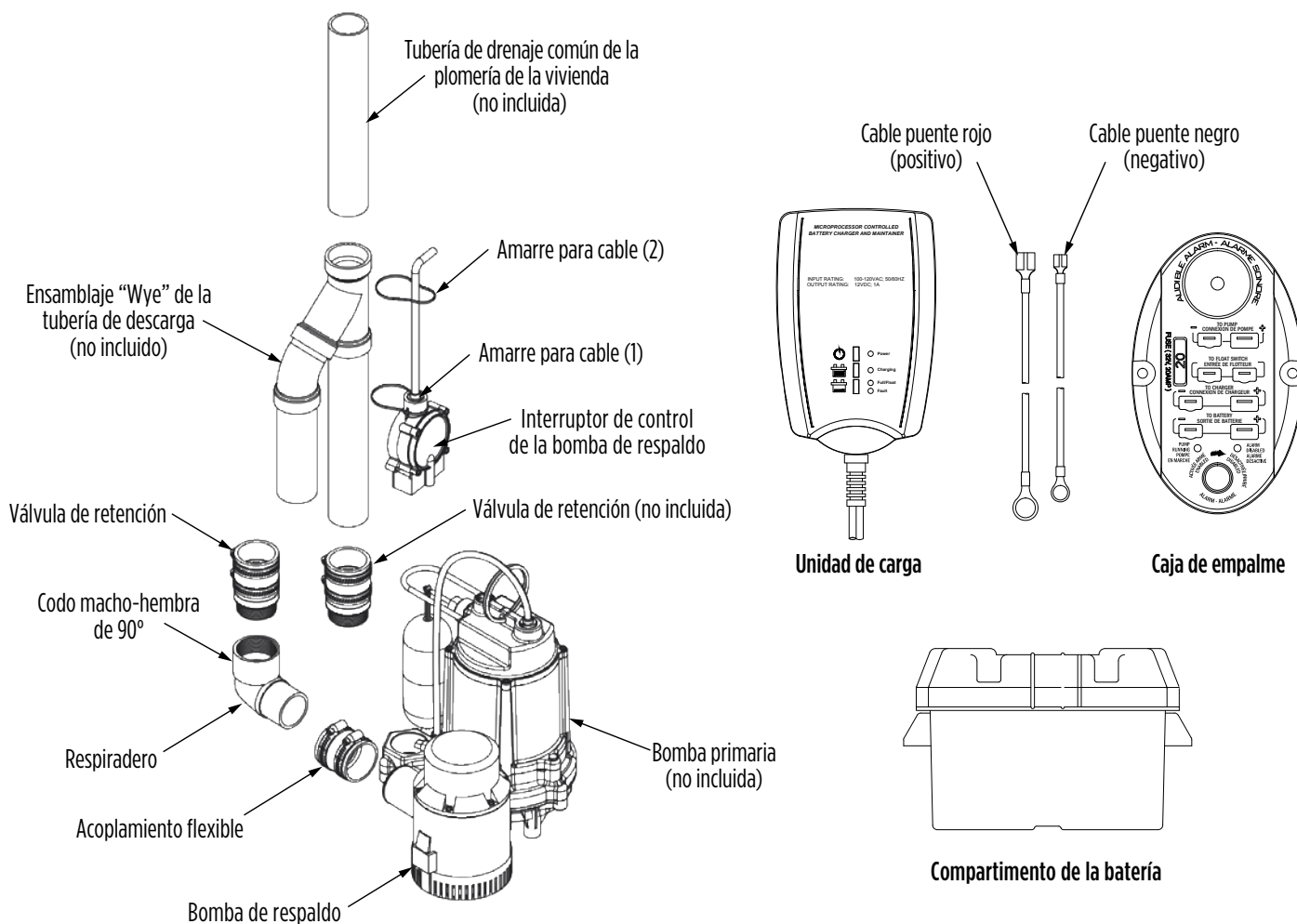
El modelo RL-SPBS incluye los siguientes elementos:

1. Unidad cargadora de batería y caja de empalme
2. Estuche para baterías (no se incluye la batería)
3. Un (1) codo macho-hembra de 38,1 mm (1 ½ in)
cerca de la bomba de 12 VCC
4. Acoplamiento flexible para la descarga de la bomba de 12 VCC
5. Válvula de retención para la bomba de 12 VCC
6. Interruptor para controlar la bomba de 12 VCC
7. Bomba de respaldo de 12 VCC
8. Cable puente rojo (positivo)
9. Cable puente negro (negativo)
10. Cuatro (4) amarres para cable

El cliente debe comprar los siguientes elementos por separado:

1. Batería de ciclo profundo de 12 VCC; grupo BCI 27, con tensión nominal de 85-140Ah, de plomo y ácido o separador de vidrio absorbente (AGM)
2. Bomba primaria de 115 VCA. Se recomiendan las bombas automáticas RL-33SC o RL-50SC de Red Lion
3. Válvula de retención para la bomba de 115 VCA
4. Tubería de 38,10 mm (1 ½ in) (según necesidad)
5. Codo macho-hembra DWV H-SPG de 38,10 mm (1 ½ in) y 45 grados
6. Acoplamiento Wye DWV de 38,10 mm (1 ½ in)
7. Accesorios (según se requieran)

Figura 1: Sistema de respaldo con descarga común



⚠ PRECACIÓN La reducción de los tamaños de tuberías a partir de los usados para las descargas de la bomba primaria de 115 VCA y la bomba de 12 VCC pueden hacer que el rendimiento del sistema sea inferior al esperado. Una tubería de descarga con un tamaño insuficiente puede provocar una falla prematura en el funcionamiento de la bomba o del sistema.

Figura 2



⚠ AVISO No pegue ninguna pieza hasta haber ensamblado en seco el ensamblaje completo, incluida la bomba primaria, a fin de verificar el ajuste de las piezas del sistema. El ensamblado de la tubería y la desviación del cableado con referencia a los flotadores de control es mucho más sencillo de realizar en un banco de trabajo que en el interior de la mochila del sumidero (Figura 2).

Paso 1

- Instale el acoplamiento flexible en la descarga de la bomba de 12 VCC.
- Coloque dos abrazaderas de manguera en el estriado incorporado en el acoplamiento flexible instalado en la bomba de 12 VCC.
- Ajuste la primera conexión de abrazadera de manguera del acoplamiento flexible a fin de sujetarla de manera segura a la descarga de la bomba de 12 VCC.
- Deje la abrazadera de manguera que se encuentra en el extremo opuesto sin ajustar, para la siguiente tubería.

Paso 2

- Se ha perforado un respiradero de 4,76 mm (3/16 in) de diámetro en el codo macho-hembra de 90° provisto con el juego. (AVISO: El respiradero debe ubicarse entre la válvula de retención y la bomba de 12 VCC a fin de prevenir que esta última se bloquee por aire). El respiradero se ubica en esa posición para que el flujo de agua que lo atraviese lo haga en un ángulo descendente a fin de evitar salpicaduras desde el depósito/mochila.
- Deslice el codo macho-hembra de 90° en el acoplamiento flexible unido a la descarga de la bomba de 12 VCC y ajuste la abrazadera de manguera a fin de fijar el codo a la descarga de la bomba de 12 VCC. (Una vez instalada de la manera apropiada, la conexión en codo roscada del codo macho-hembra de 90° debe quedar orientado directamente hacia a la parte superior de la mochila del sumidero).

Paso 3

⚠ AVISO Se proporciona una válvula de retención, requerida para la tubería de descarga de la bomba de respaldo. Esta válvula de retención debe instalarse en la tubería de descarga entre la bomba de descarga y la conexión Wye que une la descarga de la bomba de respaldo a la de la descarga de la bomba primaria.

- Aplique cinta de PTFE (PTFE, politetrafluoretileno) a la rosca macho de la válvula de retención provista.
- Enrosque el extremo de la válvula de retención en el extremo en que colocó cinta de PTFE al codo de 90°.

Paso 4

- Coloque dos abrazaderas de manguera en el estriado incorporado en el acoplamiento flexible en la válvula de retención instalada en el codo.
- Ajuste la abrazadera de manguera inferior para fijar el acoplamiento flexible al cuerpo de la válvula de retención.
- Ajuste parcialmente la abrazadera de manguera superior para que no se caiga. Esta abrazadera se usará para fijar la válvula de retención al ensamblaje Wye de la tubería de descarga.

Paso 5

- Revise la tubería de descarga de la bomba primaria de 115 VCA.

⚠ AVISO Se requiere una válvula de retención provista por el cliente en la tubería de descarga de la bomba primaria de 115 VCA. Esta válvula de retención debe instalarse en la tubería de descarga entre la bomba primaria y la conexión Wye que une la descarga de la bomba de respaldo a la de la descarga de la bomba primaria. Se debe taladrar un respiradero de 4,76 mm (3/16 in) de diámetro entre la válvula de retención y la bomba de 115 VCA a fin de prevenir que esta última se bloquee por aire. Ubique el respiradero de modo que el flujo de agua que lo atraviese lo haga en un ángulo descendente a fin de evitar salpicaduras desde el depósito/mochila.

- La tubería de PVC de 38,10 mm (1 1/2 in) usada para el ensamblaje Wye de la tubería de descarga debe cortarse de modo tal que se garantice que tanto la bomba primaria de 115 VCA como la bomba de respaldo de 12 VCC descansen a nivel sobre el piso del depósito del sumidero, una vez que la tubería se encuentre completamente ensamblada y que se alinee con la tubería de descarga de la vivienda. Antes de pegar el ensamblaje, pruébelo en seco para confirmar lo anterior (consulte la Figura 2).

- c. Una vez que la prueba en seco confirme que ambas bombas descansan a nivel sobre el piso del depósito del sumidero y que la tubería del ensamble Wye se alinea con la tubería de drenaje de la vivienda, asegure todas las conexiones mediante la aplicación de un adhesivo resistente al agua aprobado en todas las uniones necesarias, y confirme que todas las abrazaderas de manguera y acoplamientos flexibles se encuentren bien conectados y ajustados a la tubería.

Paso 6

- Los amarres para cable (1) y (2) se usan para unir el bastidor del interruptor de control de la bomba de 12 VCC y el cable de alimentación a la tubería de descarga. La instalación de ambos amarres para cable al interruptor de control de la bomba de 12 VCC es esencial para el correcto funcionamiento de la bomba de 12 VCC. (Consulte la Figura 1).
- Pase el amarre de cable (1) por los ojales del bastidor del interruptor de control de la bomba de 12 VCC.
- Coloque el interruptor de control de la bomba de 12 VCC en la tubería de descarga de forma tal que el amarre de cable (1) se encuentre entre 10,16 cm y 15,24 cm (4 in y 6 in) por encima del nivel de agua de “ENCENDIDO” de la bomba primaria de 115 VCA.
- Ajuste el amarre de cable (1) a fin de asegurar el interruptor de control de la bomba de 12 VCC a la tubería de descarga.
- Instale el amarre de cable (2) alrededor del cable de alimentación del interruptor de control de la bomba de 12 VCC y la tubería de descarga, de modo tal que el cable de alimentación se encuentre lo suficientemente lejos de los flotadores de control.
- Use cinta aisladora para asegurar aún más el cable de alimentación del interruptor de control de la bomba de 12 VCC a la tubería de descarga.

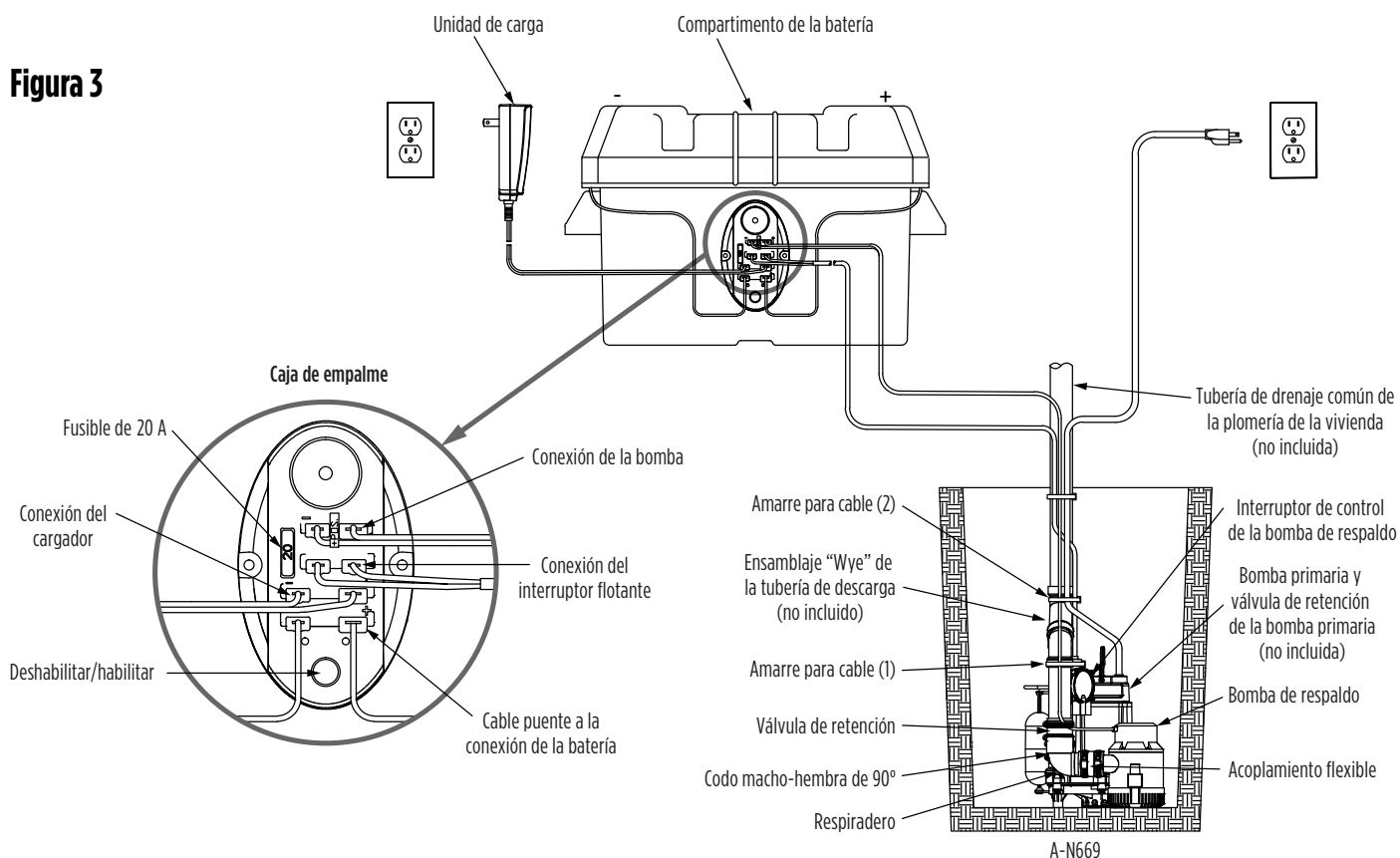
⚠ AVISO El cable del interruptor RS-12 contiene un tubo respiradero. Asegúrese de que el cable del interruptor no se encuentre apretado de un modo que se obstruya el tubo respiradero. El correcto funcionamiento del RS-12 requiere de un flujo libre de aire al tubo respiradero.

⚠ AVISO A fin de lograr el correcto funcionamiento de la bomba, el punto de salida de toda tubería de drenaje del hogar debe encontrarse a un nivel por debajo del punto más alto de la tubería de descarga o en bajada a partir de este. Un drenaje inadecuado puede hacer que el agua se congele en la línea, lo cual puede provocar la falla del sistema o de los componentes, o el daño de estos.

⚠ PRECACIÓN Asegúrese de que todas las conexiones de las abrazaderas de manguera y las conexiones roscadas se encuentren bien ajustadas, y que las conexiones a presión en la tubería se encuentren bien pegadas antes de encender el sistema de bomba de sumidero. No hacerlo puede provocar daños al sistema o a la propiedad producto de inundaciones.

⚠ PRECACIÓN No instale ni guarde la bomba en lugares expuestos a las inclemencias del tiempo o a temperaturas por debajo del punto de congelamiento para evitar que esta se dañe.

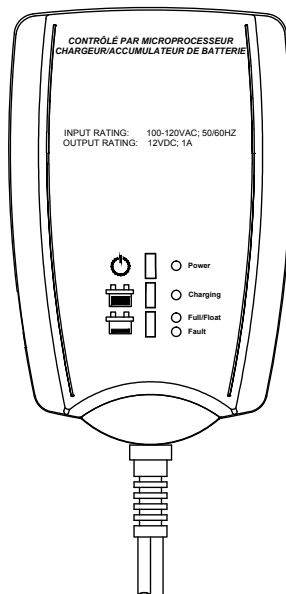
Figura 3



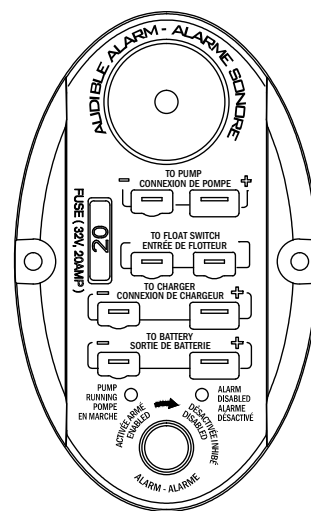
INSTALACIÓN DE LA UNIDAD DE CONTROLADOR/CARGADOR

Valores nominales eléctricos de cargadores/controladores

- Entrada: 120 VCA, 0.35 amperios
- Salida (corriente máxima de carga):
Modelo OEM-1201: 12 VCC, 1000 mA
- Usar solamente con baterías de ciclo profundo con 12 VCC con tensión nominal de 85-140Ah, de plomo y ácido o separador de vidrio absorbente (AGM).



Unité de recharge



Boîte de connexion

⚠ ADVERTENCIA No usar en atmósferas inflamables. No manipule la unidad de controlador/cargador con las manos mojadas o mientras está parado sobre una superficie mojada o húmeda, o sobre agua.

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de descarga eléctrica que puede resultar en lesiones personales, la muerte o daños de consideración a la propiedad, asegúrese de que la bomba de 115 VCA y la unidad de controlador/cargador se conecten a tomas eléctricas protegidas por disyuntores diferenciales (GFCI). Cumpla con todos los códigos eléctricos y de plomería nacionales y locales al instalar esta unidad. No use la misma toma eléctrica de 115 VCA para la bomba primaria y la unidad de controlador/cargador. No use un extensión eléctrica.

⚠ ADVERTENCIA Una chispa cerca de la batería puede provocar una explosión. Siempre desenchufe la unidad de controlador/cargador antes de conectarla a la batería o de desconectarla de esta. Evite cortocircuitos accidentales en las terminales de la batería durante la manipulación. No deje la batería descubierta. Ajuste o ate de forma segura la cubierta al compartimento de la batería una vez finalizada la instalación.

⚠ PRECACIÓN La batería requerida para el funcionamiento de esta unidad contiene ácido y se deben tomar las precauciones apropiadas al manipularla. Consulte las pautas de seguridad del fabricante de la batería. El no usar equipo de protección personal apropiado o la falta de precaución en cuanto a la electricidad puede generar peligros que provoquen lesiones personales o daños de consideración a la propiedad si se los ignora.

⚠ PRECACIÓN Si el sensor de monóxido de carbono (CO) se instala cerca del sistema de respaldo de baterías o de la unidad de controlador/cargador, es posible que se generen falsas alarmas o interrupciones en el sistema. Los detectores de CO deben ubicarse a no menos de 4,57 m (15 ft) de los sistemas. Si desea obtener más instrucciones o información, consulte al fabricante del detector de CO.

⚠ PRECACIÓN El funcionamiento de la bomba de respaldo depende de una batería con carga suficiente. El cargador está diseñado para cargar la batería y mantener el nivel de carga mientras la bomba no está en funcionamiento. Si la tensión de la batería es menor a 10 voltios, se debe desconectar la bomba de respaldo del circuito para que el cargador recargue la batería.

⚠ AVISO La unidad de controlador/cargador emite una alarma sonora mientras la bomba de respaldo de 12 VCC está en funcionamiento. Se recomienda que el sistema de bombeo cuente con una alarma sonora adicional de extracción de agua (no incluida en este juego) en todas las instalaciones en las que un sistema de bombeo no operativo pueda provocar lesiones personales o daños a la propiedad debido a cortes prolongados del suministro eléctrico, al bloqueo de líneas de descarga o por cualquier otro motivo.

INSTALACIÓN DE LA UNIDAD DE CONTROLADOR/CARGADOR (CONTINUACIÓN)

Paso 1: montaje de la unidad de controlador/cargador

⚠ AVISO No exponga el cargador a humedad excesiva. Instale el cargador en un lugar seco. Uso exclusivo en interiores.

- Realice la instalación completa de toda la plomería, la bomba y el interruptor del control de la bomba antes de instalar la unidad de controlador/cargador y de comenzar a trabajar en las conexiones eléctricas de la caja de empalme del controlador/cargador o de la batería.
- INSTALACIÓN DE LA CAJA DE EMPALME:** Antes de instalar la batería, complete este paso. Instale la caja de empalme al estuche para baterías con los dos tornillos, arandelas y tuercas provistos.
- La unidad de controlador/cargador NO debe conectarse sino hasta que se hayan realizado todas las demás conexiones eléctricas descritas el Paso 2, “Conexiones eléctricas”.
- La unidad de controlador/cargador está diseñada para conectarse directamente a una toma eléctrica de pared de 115 VCA, que esté colocada en una ubicación visible. Las luces LED de la parte delantera de la unidad de controlador/cargador, así como el interruptor del frente de la caja de empalme del controlador/cargador deben ser accesibles y estar claramente visibles.
- Seleccione una ubicación para la unidad de controlador/cargador y para la batería teniendo en cuenta el depósito del sumidero, de modo que todo el cableado llegue a sus respectivas conexiones con holgura. Ubique la unidad de controlador/cargador tan lejos de la batería como así lo permita el cableado provisto. La unidad de controlador/cargador no debe instalarse directamente sobre la batería. Los gases de la batería corroen y dañan la unidad de controlador/cargador. La batería debe ubicarse lejos de la pared para permitir una ventilación adecuada de los gases que se generan durante la carga.

⚠ PRECACIÓN Todos los materiales combustibles deben mantenerse alejados de las superficies calientes de la unidad de controlador/cargador, la cual debe estar a suficiente distancia de otras fuentes de calor, como calentadores, radiadores, calderas, hornos, etc.

⚠ PRECACIÓN La unidad de controlador/cargador tiene un cable para conectarse a la caja de empalme y cables puente rojo y negro para conectar la caja de empalme a la batería. Si cualquiera de los cables se daña, o si la unidad de controlador/cargador se daña, desconecte de inmediato la unidad y no permita su funcionamiento. Desconecte siempre el cable de suministro de energía de 115 VCA antes de realizar tareas de mantenimiento en el producto y deje que la unidad de controlador/cargador se enfríe. Desconecte el cable de suministro de energía de 115 VCA antes de desconectar los cables de la batería.

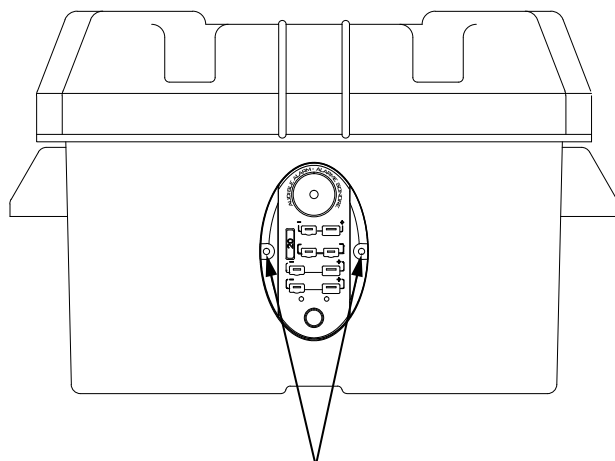
⚠ PRECACIÓN No desconecte el cable de la bomba mientras se suministra energía a la bomba de respaldo de 12 VCC.

⚠ PRECACIÓN La unidad de controlador/cargador no contiene piezas que puedan recibir mantenimiento. No abra ni intente reparar ninguna pieza de la unidad de controlador/cargador. Dentro del cargador hay tensión peligrosa.

⚠ PRECACIÓN No intente cargar baterías no recargables.

⚠ AVISO El fusible de la bomba de respaldo de 12 VCC está ubicado en la caja de empalme. El fusible de reemplazo debe ser de 20A ATC de 32 V tipo automotor.

Figura 4



Ubicación de montaje de la caja de empalme

INSTALACIÓN DE LA UNIDAD DE CONTROLADOR/CARGADOR (CONTINUACIÓN)

Paso 2: conexiones eléctricas

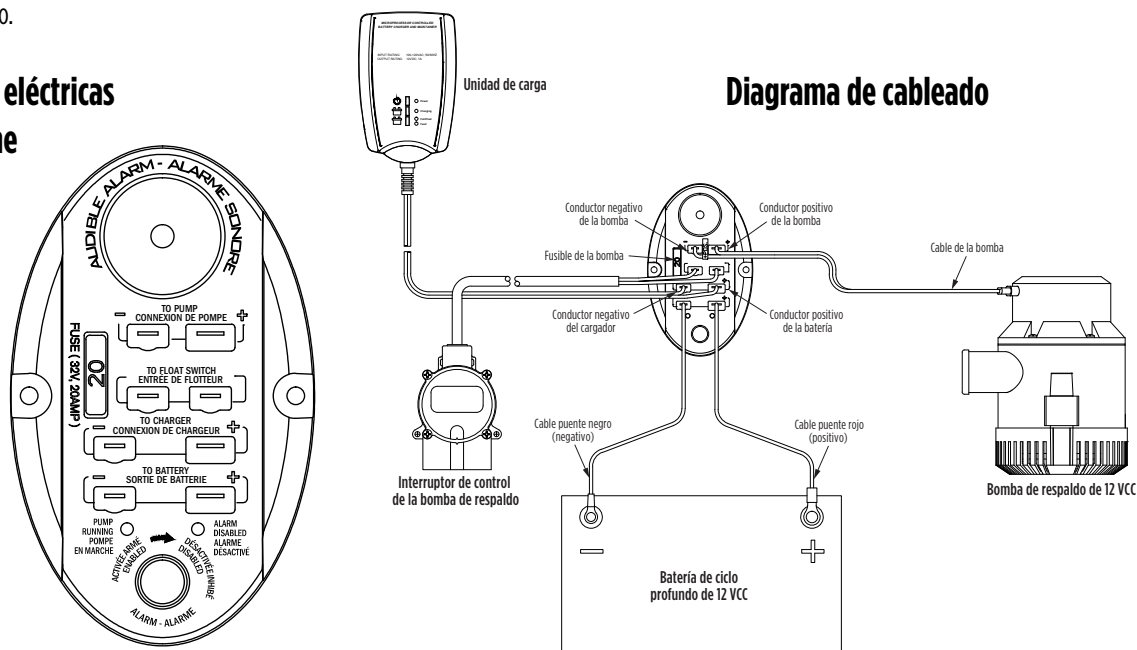


ADVERTENCIA Cumpla con todos los códigos eléctricos y de plomería nacionales y locales al instalar esta unidad. Antes de trabajar en la bomba de sumidero o en el sistema de respaldo de baterías, o en las inmediaciones de estos, desconecte la alimentación de todo el equipo eléctrico dentro del sistema de bombeo, siguiendo este orden: primero las bombas; segundo los interruptores de nivel y tercero los controladores/cargadores eléctricos de 115 VCA; luego, continúe con los dispositivos eléctricos de CC. Incluya todos los dispositivos tales como bombas, interruptores de nivel, unidades de controlador/cargador y sistemas de baterías.

AVISO La instalación del circuito de suministro eléctrico de 115 VCA del cargador de la batería la debe realizar un electricista autorizado de acuerdo con los códigos locales y nacionales.

- Controle que la unidad de controlador/cargador NO esté conectada a la fuente de suministro eléctrico.
- Controle que la tubería se encuentre completa según las instrucciones.
- Conecte las terminales del cable del interruptor de control a las (2) terminales macho de la caja de empalme marcadas como “TO FLOAT SWITCH/ENTRÉE DE FLOTTEUR”.
- Conecte las terminales del cable de la bomba de respaldo a las (2) terminales macho de la caja de empalme marcadas como “TO PUMP/CONNEXION DE POMPE”; preste especial atención a que cada terminal coincida con la polaridad correcta. La polaridad correcta se encuentra marcada tanto en el cable de la bomba (“POS” es positiva) como en la caja de empalme (“+” es positiva; “-” es negativa).
- Conecte la unidad de controlador/cargador a las (2) terminales macho de la caja de empalme marcadas como “TO CHARGER/CONNEXION DE CHARGEUR”; preste especial atención a que cada terminal coincida con la polaridad correcta. La polaridad correcta se encuentra marcada tanto en el cable (la terminal roja es positiva; la terminal negra es negativa) como en la caja de empalme (“+” es positiva; “-” es negativa).
- Controle la polaridad de los polos de la batería. El polo positivo de las baterías (POS, P, +) suele ser de mayor diámetro que el negativo (NEG, N, -). Algunas baterías se encuentran equipadas con terminales con tuercas mariposa, las cuales permiten que los cables puente se conecten con facilidad a esos polos.
- Conecte la terminal en aro del cable puente negro al polo negativo de la batería. Conecte la terminal de conexión rápida del cable puente negro a la saliente macho negativa (“-”) de la caja de empalme, marcada como “TO BATTERY/SORTIE DE BATTERIE”.
- Conecte la terminal en aro del cable puente rojo al polo positivo de la batería. Conecte la terminal de conexión rápida del cable puente rojo a la saliente macho positiva (“+”) de la caja de empalme, marcada como “TO BATTERY/SORTIE DE BATTERIE”.
- No conecte esta unidad de controlador/cargador al mismo circuito que se usa para la bomba principal. La toma eléctrica de CA para la unidad de controlador/cargador necesita un circuito de 115 VCA, 0.35 A independiente.
- Controle que el cableado se encuentre según las instrucciones. Una vez completas y verificadas todas las conexiones eléctricas y la tubería, conecte el cable de alimentación eléctrica de la unidad de controlador/cargador a una toma eléctrica de 115 VCA.
- Revise la sección Funcionamiento de la unidad de controlador/cargador.
- Realice la prueba según la sección Prueba de funcionamiento del sistema de sumidero.

Figura 5: Conexiones eléctricas de la caja de empalme



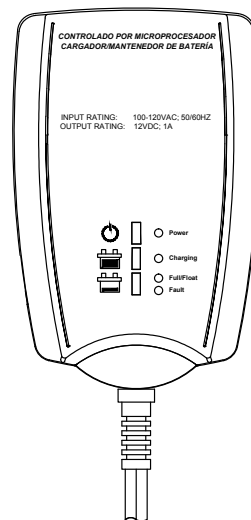
FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD DE CONTROLADOR/CARGADOR

⚠ AVISO Este juego no incluye la batería requerida para el funcionamiento. Este juego requiere una batería de ciclo profundo con 12 VCC con tensión nominal de 85-140Ah, de plomo y ácido o separador de vidrio absorbente (AGM) para lograr el tiempo de bombeo máximo durante un corte del suministro eléctrico. Una batería de ese tamaño brinda hasta 7 horas de funcionamiento para la bomba de 12 VCC, que se incluye en este juego, en una instalación de 2,43 m (8 ft) de presión de altura. El tiempo de funcionamiento de la bomba con una batería con carga completa dependerá de la capacidad, antigüedad y estado de carga de la batería. Una batería más antigua tendrá menos tiempo de carga. El tamaño de batería máximo que puede entrar en el estuche de batería provisto es de 20,32 cm (8 in) de altura X 19,05 cm (7 1/2 in) de ancho X 31,75 cm (12 1/2 in) de longitud (grupo BCI 27).

CARGA DE UNA BATERÍA DE 12 VCC

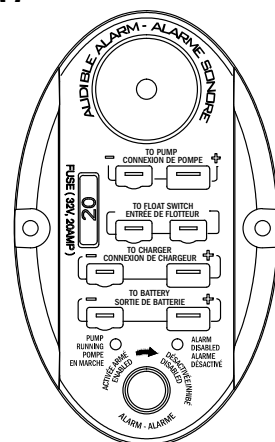
La unidad de controlador/cargador está equipada con un cargador automático de 900 mA para mantener la batería siempre lista. Luego de conectarse a la batería y a la alimentación de CA, el cargador comienza un proceso de carga.

Consulte el manual del propietario cargador fabricante para obtener instrucciones.



Unidad de carga

Figura 7



Caja de empalme

PRUEBA DE FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE SUMIDERO

⚠ ADVERTENCIA Antes de tocar la bomba o de descargarla ante la presencia de agua en el área de la bomba, siempre desconecte la alimentación eléctrica. No hacerlo puede provocar una descarga eléctrica peligrosa.

⚠ PRECACIÓN Asegúrese de que todas las conexiones de las abrazaderas de manguera y las conexiones roscadas se encuentren bien ajustadas, y que las conexiones a presión en la tubería se encuentren bien pegadas antes de encender el sistema de bomba de sumidero. No hacerlo puede provocar daños al sistema o a la propiedad producto de inundaciones.

⚠ PRECACIÓN No permita que la bomba funcione en seco a fin de evitar dañarla. No permita que el depósito del sumidero rebalse durante la prueba.

Paso 1

- Corrobre que el cableado siga las instrucciones y que la bomba primaria y el controlador se encuentren conectados a la alimentación eléctrica.
 - El indicador rojo de “POWER” en la unidad de controlador/cargador debe estar encendido.

Paso 2

- Vierta agua en el depósito del sumidero hasta que la bomba primaria se active.
 - No intente hacer que la bomba funcione sin agua; esto podría provocar daños permanentes.
 - Controle que la bomba primaria y el control funcionen de la manera prevista.
 - Controle que los niveles de ENCENDIDO-APAGADO se encuentren dentro de lo especificado y que no existan obstrucciones potenciales que puedan inhibir el funcionamiento del interruptor.
 - Controle que no haya fugas en la tubería de descarga de la bomba primaria y en la tubería de drenaje principal de la vivienda.
 - Es normal que se atomice una corriente de agua desde el respiradero en la tubería de la bomba primaria. Controle que ese espray caiga en el depósito del sumidero.

Paso 3

- Después de confirmar el funcionamiento de la bomba primaria, desconéctela de la alimentación eléctrica.
 - Esto suele hacerse mediante una caja de conexión eléctrica o un receptáculo para tomas eléctricas.

PRUEBA DE OPERACIÓN DEL SISTEMA DE SUMIDERO (CONTINUACIÓN)

Paso 4

- a. Vierta agua en el depósito del sumidero hasta que la bomba de respaldo se active.
 - i. No intente hacer que la bomba funcione sin agua; esto podría provocar daños permanentes.
 - ii. Controle que la bomba de respaldo y el control funcionen de la manera prevista.
 - iii. Controle que la unidad de controlador/cargador emita una alarma sonora mientras funciona la bomba de respaldo.
 - a. Pulse el botón redondo de la «ALARM - ALARME» en la parte inferior de la caja de empalmes. Se encenderá el indicador LED de «ALARM DISABLED / ALARME DÉSACTIVÉ». Esto silenciará la alarma audible.
 - iv. Controle que los niveles de ENCENDIDO-APAGADO se encuentren dentro de lo especificado y que no existan obstrucciones potenciales que puedan inhibir el funcionamiento del interruptor.
 - a. El interruptor RS-12 activa la bomba de respaldo de 12 VCC cuando el agua se encuentra a 15,24 cm (6 in) por encima del botón del interruptor RS-12.
 - v. Confirme que no haya fugas en la tubería de descarga de la bomba de respaldo y en la tubería de drenaje principal de la vivienda.
 - a. Es normal que se atomice una corriente de agua desde el respiradero en la tubería de la bomba de respaldo. Controle que ese espray caiga en el depósito del sumidero.

Paso 5

- a. Después de confirmar el funcionamiento de la bomba de respaldo, presione el botón redondo de «ALARM - ALARME» en la parte inferior de la caja de empalmes. Se apagará el indicador LED de «ALARM DISABLED / ALARME DÉSACTIVÉ». Esto activará la alarma.
- b. Desconecte la alimentación de la unidad de controlador/cargador para confirmar el correcto funcionamiento de la batería.
 - i. Esto suele hacerse mediante una caja de conexión eléctrica o un receptáculo para tomas eléctricas.

Paso 6

- a. Vierta agua en el depósito del sumidero hasta que la bomba de respaldo se active.
 - i. Controle que la bomba de respaldo y el control funcionen de la manera prevista.
 - ii. Controle que la unidad de controlador/cargador emita una alarma sonora mientras funciona la bomba de respaldo.
 - a. Pulse el botón redondo de la «ALARM - ALARME» en la parte inferior de la caja de empalmes. Se encenderá el indicador LED de «ALARM DISABLED / ALARME DÉSACTIVÉ». Esto silenciará la alarma audible.

Paso 7

- a. Luego de confirmar el funcionamiento de la bomba primaria, la bomba de respaldo y la unidad de controlador/cargador, vuelva a conectar la alimentación a la unidad y la bomba primaria.
 - i. Controle que la bomba primaria se active y evacúe el agua restante del depósito del sumidero hasta que llegue al nivel normal de APAGADO de la bomba primaria. Una vez alcanzado el nivel de APAGADO, la bomba primaria debe desactivarse.
 - ii. Presione el botón redondo de «ALARM - ALARME» en la parte inferior de la caja de empalmes. Se apagará el indicador LED de «ALARM DISABLED / ALARME DÉSACTIVÉ». Esto activará la alarma.

Paso 8

- a. Los indicadores LED de la unidad de controlador/cargador deben mostrar el estado de carga de la batería.
 - i. Consulte el manual del propietario cargador fabricante para obtener instrucciones.

Paso 9

- a. Controle que la batería se encuentre en condiciones de funcionar según las instrucciones del fabricante de la batería y que esté completamente cargada.

Paso 10

- a. Las bombas primaria y de respaldo ya están listas para funcionar.

MANTENIMIENTO DEL SISTEMA



ADVERTENCIA Antes de trabajar en la bomba de sumidero o en el sistema de respaldo de baterías, o en las inmediaciones de estos, desconecte la alimentación de todo el equipo eléctrico dentro del sistema de bombeo, siguiendo este orden: primero las bombas; segundo los interruptores de nivel y tercero los controladores/cargadores eléctricos de 115 VCA; luego, continúe con los dispositivos eléctricos de CC. Incluya todos los dispositivos tales como bombas, interruptores de nivel, unidades de controlador/cargador y sistemas de baterías.

PRECACIÓN La bomba de respaldo está diseñada para bombear solamente agua limpia. No use la bomba para aplicaciones con efluentes (agua gris), aguas residuales u otros residuos (grava, arena, residuos flotantes, etc.).

PRECACIÓN No permita que el depósito del sumidero rebalse durante este mantenimiento.

AVISO Inspeccione y pruebe las condiciones y el funcionamiento del sistema de bombeo cada 3 meses (con mayor frecuencia, en caso de aplicaciones de mucho uso).

Paso 1

- a. Consulte las instrucciones del fabricante de la batería a fin de confirmar que esta se encuentre en condiciones operativas y completamente cargada.
 - i. Limpie la corrosión de los polos de la batería o de las terminales de la bomba.

Paso 2

- a. Limpie todo residuo (grava, arena, residuos flotantes, etc.) que se encuentre en el depósito del sumidero.
- b. Revise los componentes del sistema de bombeo para detectar material acumulado (minerales, etc.) que pudiera inhibir la funcionalidad de los componentes.
 - i. Si lo hubiera en cantidad, elimine el material acumulado o reemplace los componentes afectados.

Paso 3

- a. Confirme que todas las abrazaderas de manguera y los acoplamientos flexibles se encuentren bien conectados y ajustados a la tubería.

Paso 4

- a. Pruebe el funcionamiento del sistema de sumidero según las instrucciones detalladas en la sección Prueba de operación del sistema de sumidero de este manual.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causas Probables	115 V	12 V	Acción Correctiva
La bomba no enciende ni apaga	Mala conexión.	x	x	Enchufe la bomba.
	Fusible quemado.		x	Encienda el disyuntor o reemplace el fusible.
	Batería deficiente.		x	Reemplace la batería.
	Obstrucción en el impulsor de la bomba.	x	x	Saque la bomba y límpiela.
	Interruptor de control de la bomba.	x	x	Reemplace el interruptor.
La bomba no produce la capacidad nominal	Batería baja.		x	Una vez restaurada la electricidad, la batería se cargará.
	La válvula de retención se instaló al revés.	x	x	Inspeccione la flecha que indica el flujo sobre el cuerpo de la válvula de retención para asegurarse de que se instaló correctamente.
	Baja tensión, velocidad muy baja.	x	x	Controle que la tensión de suministro se corresponda con la tensión de la placa de identificación.
	El impulsor o el tubo de descarga está tapado.	x	x	Saque la bomba y límpiela. Revise la tubería en busca de sarro o corrosión.
La bomba presenta ciclos de trabajo continuos	Falta la válvula de retención en la tubería larga de descarga, esto ocasiona que el líquido se drene de regreso hacia el sumidero.	x	x	Instale una válvula de retención en la línea de descarga.
	Fugas en la válvula de retención.	x	x	Inspeccione la válvula de retención para corregir el funcionamiento.
	La mochila del sumidero es demasiado pequeña para el flujo de ingreso.	x	x	Instale una mochila del sumidero más grande.
	Batería defectuosa.		x	Reemplace la batería.
La bomba no se apaga NOTA: Antes de comenzar el control automático para la solución de problemas, controle que la bomba funcione con control manual. Para ello, cree un pequeño vacío en el tubo respiradero (cerca del tapón), luego, cierre el tubo con la mariposa y conéctela a la toma eléctrica de pared. Si la bomba funciona, controle el interruptor; si no funciona, la falla se encuentra en la bomba o en el suministro eléctrico.	Interruptor de control de la bomba.	x	x	Reemplace el interruptor.
	Tubo de ventilación tapado.		x	Quite toda obstrucción del tubo de ventilación.
	El líquido del caudal afluente es igual a la capacidad de la bomba.	x	x	Se requiere una bomba más grande.
	Suciedad o sedimentos ubicados entre el anillo de retención y el diafragma de caucho, que hacen que los contactos permanezcan cerrados.	x	x	Limpie el área alrededor del diafragma de caucho.
	Bomba bloqueada por aire.		x	Apague la alimentación eléctrica por aproximadamente 1 minuto, luego vuelva a encenderla. Repita varias veces para eliminar el aire de la bomba. Si el sistema incluye una válvula de retención, se debe perforar un orificio de 4,76 mm (3/16 in) en la tubería de descarga, entre la descarga de la bomba y la válvula de retención.
La bomba funciona pero no descarga el líquido	La válvula de retención se instaló al revés.	x	x	Inspeccione la flecha que indica el flujo sobre el cuerpo de la válvula de retención para asegurarse de que se instaló correctamente.
	Válvula de retención atorada o tapada.	x	x	Quite la válvula de retención e inspecciónela para garantizar un funcionamiento adecuado.
	Altura de aspiración muy alta para la bomba.	x	x	Controle el desempeño de la bomba en comparación con la distancia vertical necesaria para evacuar el agua del sumidero.
	Entrada al impulsor tapada.	x	x	Saque la bomba y límpiela.
	Bomba bloqueada por aire.	x	x	Apague la alimentación eléctrica por aproximadamente 1 minuto, luego vuelva a encenderla. Repita varias veces para eliminar el aire de la bomba. Si el sistema incluye una válvula de retención, se debe perforar un orificio de 4,76 mm (3/16 in) en la tubería de descarga, entre la descarga de la bomba y la válvula de retención.

Consulte el manual del propietario cargador fabricante para obtener instrucciones.

GARANTÍA LIMITADA

ESTA GARANTÍA (LA "GARANTÍA") ESTABLECE LA OBLIGACIÓN ÚNICA DE LA MARCA Y LA COMPENSACIÓN EXCLUSIVA AL COMPRADOR POR UN PRODUCTO DEFECTUOSO.

La marca de Red Lion® (en lo sucesivo, « la Marca ») garantizan que los productos acompañados por esta Garantía están libres de defectos de materiales o mano de obra en el momento de la venta por parte de la Marca y que se produzcan o existan dentro del período de vigencia de la garantía que se identifica a continuación. Todo distribuidor, subdistribuidor, receptor, usuario final o consumidor está de acuerdo con que, al aceptar la recepción de los productos, el distribuidor, subdistribuidor, receptor, usuario final o consumidor también acepta expresamente regirse por los términos de la presente Garantía.

I. Período de vigencia de la garantía

Los productos acompañados por esta Garantía tendrán cobertura en virtud de esta Garantía durante un período de 24 meses desde la fecha de compra original del consumidor.

Si no existiera una prueba fehaciente de la fecha de compra, el período de garantía de este producto comenzará desde la fecha de fabricación del producto.

II. Instrucciones que se aplican a esta Garantía

1. Los consumidores que deseen presentar un reclamo de garantía deben devolver los productos acompañados por esta Garantía en el punto de venta con el fin de que se consideren para la garantía.
2. Si se descubre un posible defecto, toda lesión, daño a la propiedad o cualquier otro tipo de perjuicio resultante, si corresponde, se mitigará razonablemente en la medida que sea posible.
3. A su criterio, la Marca puede inspeccionar los productos en sus instalaciones o en el campo y, después de la determinación de un reclamo de garantía, la Marca reparará o reemplazará las piezas defectuosas según su elección. Las piezas reparadas o reemplazadas se devolverán con el flete prepago por la Marca.
4. Esta Garantía no cubre gastos de trabajo ni envío. La Marca no será responsable de los costos o gastos que se atribuyan a las pruebas, el mantenimiento, la instalación, la reparación o la remoción de productos, ni de las herramientas, los suministros o los equipos que se necesiten para instalar, reparar o retirar los productos.

III. Limitaciones que se aplican a esta Garantía

ESTA GARANTÍA NO SE APLICA A NINGUNO DE LOS SIGUIENTES ELEMENTOS:

1. Escobillas, impulsores o levas en modelos con motores tipo escobilla o impulsores con paletas flexibles.
2. Todo producto que no se instale, aplique, mantenga ni use de conformidad con las instrucciones publicadas por la Marca, las regulaciones vigentes, las ordenanzas vigentes o los estándares industriales aceptados.
3. Todo producto que haya sido sujeto a uso incorrecto o inapropiado, aplicación incorrecta, negligencia, alteración, accidente, abuso, manipulación, sucesos de fuerza mayor (incluidas descargas eléctricas), actos de terrorismo, actos de guerra, fuego, almacenamiento o instalación incorrectos, mantenimiento o reparación incorrectos, daños o siniestros, o a exceso de los valores máximos recomendados que se establecen en las instrucciones del producto.
4. Todo producto que se opere con cualquier accesorio, equipo, componente o pieza que no estén específicamente aprobados por la Marca.
5. El uso de piezas de reemplazo que no venda la Marca, la incorporación no autorizada de productos que no sean de la Marca a otros productos de la Marca y la modificación no autorizada de productos de la Marca.
6. Productos dañados por el desgaste y uso normales, servicios habituales de mantenimiento y las piezas usadas en relación con dicho servicio, o cualquier otra condición más allá del control de la Marca.
7. Todo producto que haya sido utilizado para otros propósitos distintos de aquellos para los que fue diseñado y fabricado.
8. Todo uso del producto en el que no se hayan respetado las instrucciones de instalación o las instrucciones de uso.
9. Productos en los cuales la bomba fue utilizada para bombear o circular otra cosa aparte de agua potable a temperatura ambiente.
10. Productos en que la bomba haya sido expuesta a cualquiera de los siguientes elementos: arena, grava, cemento, grasa, yeso, lodo, alquitrán, hidrocarburos, derivados de hidrocarburos (aceite, gasolina, solventes, etc.) u otras sustancias abrasivas o corrosivas.

11. Productos en que la bomba se haya utilizado para el bombeo de líquidos por encima de los 60 °C (140 °F).
12. Productos en que se haya permitido que la bomba opere en seco (suministro de fluidos cortado).
13. Productos en que se haya abierto la carcasa sellada del motor o que hayan sido desmantelados de algún otro modo por el cliente.
14. Productos a los que se les haya cortado el cable a una longitud inferior a 91 centímetros (3 pies).

La Marca se reserva el derecho a, en cualquier momento y con cualquier frecuencia, efectuar cambios en el diseño o mejoras de este producto, sin que esto constituya una obligación en sí misma para efectuar los cambios o las mejoras correspondientes en los productos que ya fabricó o que vendió anteriormente. La Marca también se reserva el derecho a sustituir piezas o componentes de sustancialmente igual calidad en cualquier servicio de garantía que se requiera en virtud de la operación de esta Garantía.

Esta Garantía constituye toda la garantía que la Marca autoriza y ofrece. No existen garantías ni manifestaciones más allá de las que se expresan en este documento.

ESTA GARANTÍA Y COMPENSACIÓN REEMPLAZAN A CUALQUIER OTRA GARANTÍA Y COMPENSACIÓN, INCLUIDAS, SIN LIMITACIÓN, GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADAPTACIÓN PARA UN FIN EN PARTICULAR, QUE POR EL PRESENTE SE NIEGAN ESPECÍFICAMENTE Y SE EXCLUYEN DE MANERA EXPRESA. LAS MEDIDAS CORRECTIVAS PARA SUBSANAR INCONFORMIDADES, DE LA MANERA Y DURANTE EL PLAZO QUE SE ESTABLECEN ANTERIORMENTE, CONSTITUIRÁN EL CUMPLIMIENTO DE TODA RESPONSABILIDAD DE LA MARCA HACIA EL COMPRADOR, YA SEA SEGÚN CONTRATO, NEGLIGENCIA O DE OTRO MODO.

LA MARCA NO SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS INCIDENTALES, CONSECUENTES O ESPECIALES, COMO LOS SIGUIENTES, SIN LIMITACIÓN:

DAÑO O PÉRDIDA DE OTRAS PROPIEDADES O EQUIPOS; PÉRDIDA DEL USO DE EQUIPOS, INSTALACIONES O SERVICIOS; PÉRDIDA DE GANANCIAS O VENTAS; COSTO DE COMPRAS O BIENES DE REEMPLAZO; RECLAMOS DE CLIENTES DEL COMPRADOR; AUSENCIA DE ADVERTENCIAS O INSTRUCCIONES; PÉRDIDA DE OTROS PRODUCTOS; COSTOS DE REHABILITACIÓN AMBIENTAL; O DISMINUCIÓN DEL VALOR DE LA PROPIEDAD. LAS COMPENSACIONES AL COMPRADOR QUE AQUÍ SE ESTABLECEN SON EXCLUSIVAS, Y LA RESPONSABILIDAD DE LA MARCA, A MENOS QUE AQUÍ SE DISPONGA EXPRESAMENTE, NO SUPERARÁ EL PRECIO DE LOS PRODUCTOS EN LOS QUE SE BASA DICHA RESPONSABILIDAD. LOS DAÑOS ESTABLECIDOS EN ESTE PÁRRAFO SE MITIGARÁN RAZONABLEMENTE EN LA MEDIDA QUE SEA POSIBLE. ESTE PÁRRAFO TAMBIÉN SE APLICARÁ A TODOS LOS DAÑOS QUE SE PRODUZCAN POR LAS CONDICIONES ESTABLECIDAS EN LA SECCIÓN III ANTERIOR Y A LOS (1) DEFECTOS EN PROTOTIPOS DE PRODUCTOS O PROTOTIPOS DE PIEZAS DE REEMPLAZO QUE LA MARCA NO HAYA PUESTO EN PRODUCCIÓN, CIRCULADO O VENDIDO, O (2) DEFECTOS QUE NO SE ENCONTRARON EN EL MOMENTO DE VENTA DEBIDO A MOTIVOS CIENTÍFICOS Y TECNOLÓGICOS.

Esta Garantía le brinda derechos legales específicos. Es posible que tenga otros derechos, que pueden variar según las leyes y normas vigentes. Si algún término de esta Garantía está prohibido por dichas leyes, se considerará nulo y sin efecto; sin embargo, el resto de la Garantía seguirá en plena vigencia.

DESCARGO DE RESPONSABILIDADES: Cualquier declaración oral sobre el producto realizada por el vendedor, la Marca, los representantes o cualquier otra parte no constituye garantías. El usuario no debe depender de ellas y no forman parte de este contrato de venta. La única obligación del vendedor y la Marca, y la única compensación a disposición del comprador, será el reemplazo o la reparación del producto por parte de la Marca, de la forma descrita anteriormente. Antes de usar el producto, el usuario determinará la idoneidad de este para su uso previsto, y asumirá todos los riesgos y las responsabilidades que se deriven de esta acción.

**Para la ayuda técnica, partes o la reparación, por favor póngase
en contacto... 888.885.9254 | redlionproducts.com**



Form 998921
Rev. 001
03/18



RED LION[®]